

Läglér®

PINTURAS LAGUN

📍 C/José María de Pereda, 26 (Madrid)

☎ 913 672 516 📞 648 270 241

@ comercial@pinturaslagun.es

ENLACE FICHA DE PRODUCTO

www.pinturaslagun.es

LÄGLER® – THE ORIGINAL.





Español / Spanish

Instrucción de servicio

Traducción de la instrucción de servicio originales
para la lijadora de orillas

UNICO

Lägler[®]
www.laegler.com

00.465.20.004 01.12.2022



CONTENIDO

1	Introducción	5
1.1	Características de la máquina	5
1.2	Advertencias sobre peligros	5
2	Características técnicas	6
3	Puesta en marcha	8
3.1	Sujeción del saco para polvo	8
3.2	Girar el tubo de aspiración.....	9
3.3	Montaje de la cinta de velero	9
3.4	Ajustar el agarradero universal	10
3.5	Pomo del brazo antepuesto	10
3.6	Conectar el cable de la red	11
3.7	Ajustar la lámpara de trabajo.....	12
3.8	Arrancar la máquina	12
4	Trabajar con la UNICO	13
4.1	Generalidades.....	13
4.2	Cambiar las muelas convencionales.....	14
4.3	Cambiar las muelas de velcro	15
4.4	Quitar y vaciar el saco para polvo	16
5	Transporte de la máquina	17
6	Trabajos de mantenimiento	17
6.1	Tensar la correa trapezoidal	17
6.2	Cambiar la lámpara	19
6.3	Cambiar la correa trapezoidal.....	20
6.4	Ajustar las ruedas guía	22
6.5	Limpiar la guía de la correa.....	23
6.6	Trabajos de mantenimiento según prescripciones de prevención de accidentes.....	23
7	Buscar la avería	24
8	Advertencias de seguridad	25
9	Esquema de los circuitos	28
10	Piezas de recambio UNICO	30
11	Control del servicio técnico	39
12	Declaración de conformidad CE	40

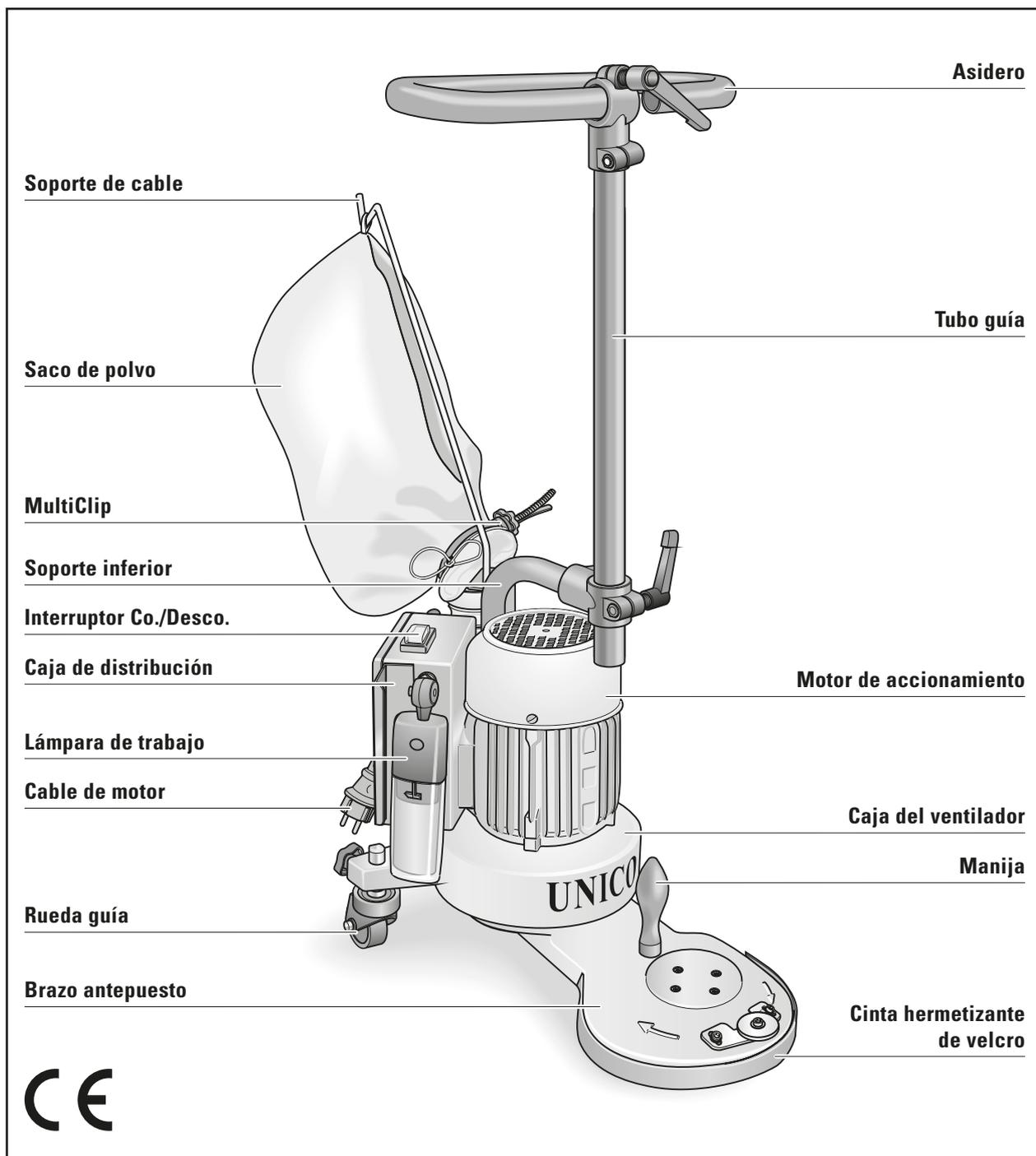


Fig. 1 Módulos de la lijadora de orillas UNICO

1 Introducción

Vd. se ha decidido por un producto de alto valor de la casa LÄGLER. Le deseamos mucho éxito con la UNICO. La máquina se diseñó y construyó según los puntos de vista más modernos. Todos los productos de LÄGLER se someten a un control a fondo, antes de que salgan de fábrica.

Le rogamos lea completamente estas Instrucciones para el Manejo antes de que trabaje por primera vez con la UNICO. Las Instrucciones para el Manejo contienen advertencias importantes sobre la seguridad del trabajo y le podrán contestar a muchas preguntas, para que pueda trabajar con la máquina de forma segura y sin problema alguno. Cuando en estas instrucciones no pueda encontrar alguna explicación, le rogamos se dirija a su concesionario. Él está familiarizado completamente con la UNICO y le hemos dado una formación de alta calidad. Le ayudará con mucho gusto.

1.1 Características de la máquina

En la figura 1 (pág. 4) se puede ver la UNICO con las designaciones de los módulos más importantes. Tómese un poco de tiempo para familiarizarse con la máquina.

1.2 Advertencias sobre peligros

Lea con suma atención estas advertencias sobre peligros e instruya correspondientemente también a su personal y colegas. Si no, puede exponerse a un peligro y sufrir lesiones.

Use sólo útiles, accesorios y repuestos de LÄGLER. Si no, pueden originarse daños en la máquina y en el objeto a elaborar o producirse peligros para el operario.

Un transporte inapropiado causa daños en los aparatos.

Tenga en cuenta que se sujete bien el saco para polvo, para evitar una contaminación innecesaria y perjudicial a la salud para el operario y el medio ambiente.

No trabaje nunca con un saco para polvo defectuoso, estropeado u otro que el de LÄGLER UNICO.

A fin de evitar daños por fuego y explosiones, hay que quitar, cerrar y guardar al aire libre el saco para polvo finalizado el trabajo.

El cable de conexión a la red debe mantenerse fuera del área de trabajo para evitar que se produzcan daños mecánicos o eléctricos.

¡La lijadora de cantos UNICO está diseñada únicamente para trabajos en seco! ¡Bajo ningún concepto se utilizará para trabajos con humedad de ningún tipo! ¡Peligro de muerte!

¡A pesar de todas las instalaciones de seguridad, existirá un riesgo restante que tendrá que considerarse mientras la máquina está activada y la herramienta levantada!

¡Por tal razón, no se meterán las manos en las herramientas ni en los componentes de máquina en rotación!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

¡A fin de evitar el arranque involuntario de la máquina hay que interrumpir la alimentación de corriente estando la máquina desconectada, desenchufando el cable de la red de la caja de enchufe!

Debe usar un enchufe de seguridad DI como protección contra corrientes de defecto.

2 Características técnicas

Productor	Eugen Lägler GmbH
Tipo	Lijadora de cantos
Número de serie	ref. dorso
Año de construcción	ref. dorso
Motor	Motor monofásico, AC
Tensión	230 V
Frecuencia	50 Hz
Potencia	1,1 kW
Fusibles	10 A
Clase de aislamiento	B
Clase de protección	IP 54
Condensador	30 µF
Diámetro de la muela	178 mm
Velocidad de la muela	aprox. 2.800 r.p.m.
Altura del brazo antepuesto	57 mm
Longitud del brazo antepuesto modelo 350	350 mm
Longitud del brazo antepuesto modelo 230	230 mm
Longitud del brazo antepuesto modelo 105	105 mm
Longitud total modelo 350	700 mm
Longitud total modelo 230	570 mm
Longitud total modelo 105	450 mm
Anchura total	340 mm
Altura total	670 mm - 915 mm
Pesos de la máquina	21/20/19 kg
Carga de polvo	< 2mg/m ³ de aire
Emisiones de ruidos	74 dB marcha en vacío 72 dB en función

Usos

Lijado en seco de cantos de suelos de madera y de corcho.

No se puede usar para

Elaboraciones en húmedo sean de la clase que sean.

Equipamiento básico

Máquina con saco para polvo, varilla para cable, cinta de velcro del brazo antepuesto, cable prolongador de 3 x 1,5 mm², 10 m de largo, disco lijador convencional (premontado), disco lijador de velcro, sendas 1 llave macho hexagonal AB 4, AB 5, AB 6, careta respiratoria P3, Instrucciones para el Servicio.

Piezas de desgaste

Le rogamos que, en intervalos regulares, inspeccione el estado de las piezas de desgaste que relacionamos a continuación, para que pueda trabajar siempre de un modo seguro e inmejorable:

- Cinta de velcro del brazo antepuesto
- Disco de fieltro (disco lijador convencional)
- Revestimiento de velcro (disco lijador de velcro)
- Correas trapezoidales
- Tornillo tensor del papel
- Saco para polvo
- Interruptor

¿Qué es nuevo en la UNICO?

En comparación con su antecesor RANDMEISTER muy apreciada en todo el mundo, la UNICO dispone de una serie de detalles técnicos y ergonómicos que hacen aún más fácil, más rápido y más seguro el trabajo con la máquina.

La conducción del aire optimada aerodinámicamente a través del brazo antepuesto, pasando por las paletas de aire hasta dentro del saco para polvo tiene como resultado que se aspira mejor con menos emisión de ruidos. El tubo giratorio de aspiración proporciona una conducción recta del aire también cuando se gira a un lado el saco para polvo, para que no estorbe. Una cinta hermetizante de velcro en el extremo delantero del brazo antepuesto hermetiza la cámara de lijado contra el entorno y, estando colocada correctamente, mejora las relaciones de corriente.

El agarradero universal permite lijar los cantos de pie, de rodillas o agachado y se puede ajustar rápidamente a cada estatura. El pomo en el brazo antepuesto sirve para guiar la muela de modo seguro, pero puede sujetarse también en el dorso de la máquina como guía.

Incluido en el alcance por el suministro recibirá un disco lijador de velcro para aquellos usuarios que quieren aprovechar las ventajas del cambio rápido de las muelas. De serie está montado el disco lijador convencional.

La guía de la correa de accionamiento se ha optimado igualmente, para que durante los trabajos de saneamiento no se puedan depositar tantos residuos de cola, cera o laca ni en las poleas trapezoidales ni en el conducto de aspiración del brazo antepuesto.

A fin de conseguir más estabilidad durante el trabajo, especialmente al lijar cantos de pie, ambas ruedas guía se despalazaron más hacia fuera. La nueva lámpara de trabajo puede girarse y bascularse para iluminar aún mejor el área de lijado. Los nuevos colores en el diseño LÄGLER, así como la caja de interruptores característica que contiene ahora todo el sistema eléctrico, revelan claramente que la UNICO se encuentra a la altura de su época, igual que todos los productos LÄGLER. Las piezas amarillas están recubiertas con plástico resistente.

¡Antes de trabajar por primera vez con la máquina, su concesionario le tiene que dar las instrucciones apropiadas!

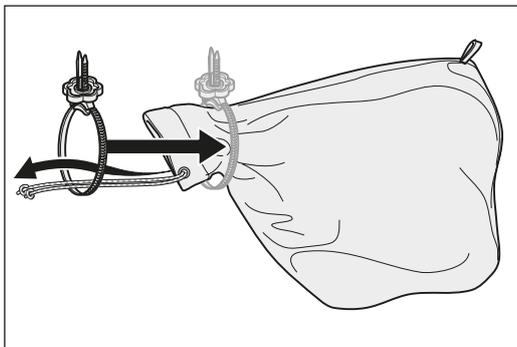


Fig. 2 Poner el MultiClip en el saco para polvo ...

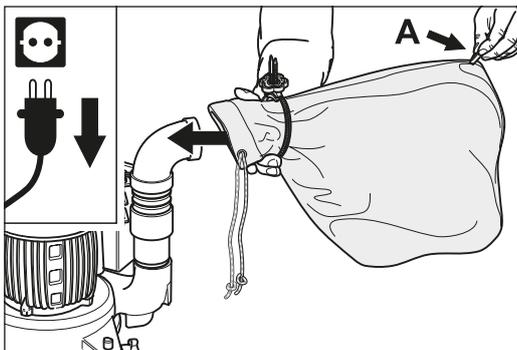


Fig. 3 ... y meter el tubo de aspiración por la boca del saco para polvo.

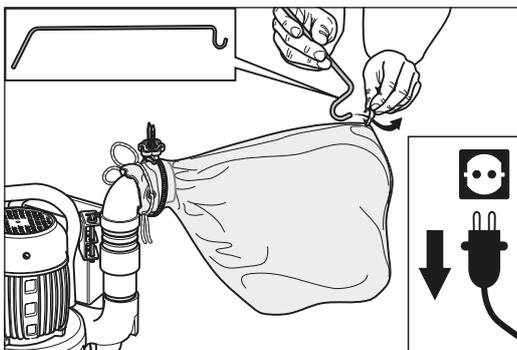


Fig. 4 Meter la varilla para cable por la oreja del saco para polvo ...

3 Puesta en marcha

En este capítulo se describe cómo la UNICO se pone en marcha por primera vez. Hay que obrar en la sucesión indicada a continuación, a fin de excluir daños y funciones erróneas.

3.1 Sujeción del saco para polvo

- 1 Desembale cuidadosamente la máquina. Tenga en cuenta que el material de empaque sea desabastecido reglamentariamente o guárdelo, para poder enviar la máquina sin peligro alguno en caso de que surjan problemas.
- 2 Meta el cierre rápido MultiClip por encima de la abertura del saco para polvo.
- 3 Ponga la abertura del saco para polvo encima del tubo de aspiración de la máquina.
- 4 Corra el MultiClip desde el saco para polvo en dirección a la máquina, hasta que esté separado de 1 a 2 cm del extremo del tubo. Tenga en cuenta que la oreja ubicada en el saco para polvo se encuentre arriba. Con ésta se enganchará el saco posteriormente en la varilla para el cable.
- 5 Apriete el MultiClip con la mano. El saco para polvo no debe arrugarse debajo del MultiClip. Haga una lazada, tratándose del saco para polvo convencional.
- 6 Tome la varilla para cable y engánchela en la oreja ubicada en el extremo superior del saco para polvo. Hay que dar una vuelta y media a la varilla para cable, para conseguir un asiento seguro.
- 7 Ahora se mete la varilla para cable en la guía correspondiente del asa de transporte (dorso de la máquina) al lado de la llave macho hexagonal.

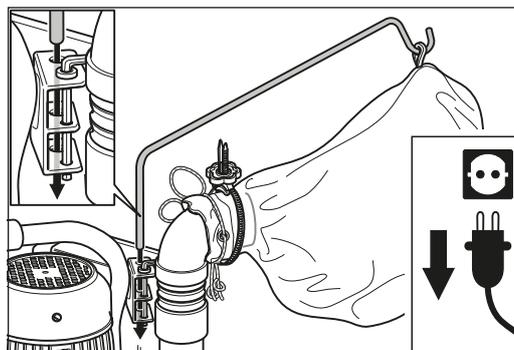


Fig. 5 ... y engancharla en el soporte.

3.2 Girar el tubo de aspiración

El tubo de aspiración puede girarse a la izquierda o derecha, según si para lijar se encuentra a la derecha o izquierda de la máquina, si está de rodillas o agachado. De este modo se garantiza que no se produzcan estrechamientos del recorrido de aire en el sistema de aspiración que reducirían la capacidad aspirante.

- 1 Agarre el tubo de aspiración por el trozo negro de plástico debajo del tubo flexible y gírelo al lado que Vd. quiere. El saco para polvo girará también. No gire el tubo de aspiración por el codo superior.
- 2 Si es necesario, procure que el saco para polvo esté posicionado correctamente.

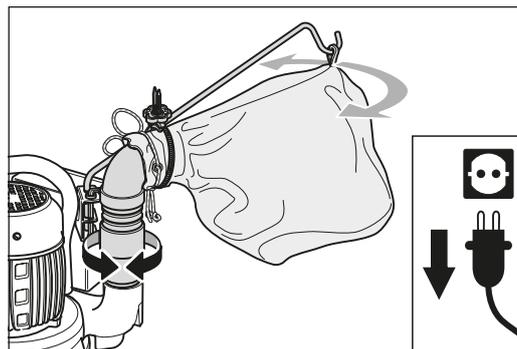


Fig. 6 En el tubo de aspiración puede girarse la tubuladura.

3.3 Montaje de la cinta de velcro

La cinta hermetizante de velcro incluida en el suministro tiene que aplicarse al extremo delantero del brazo antepuesto para mejorar las relaciones de corrientes y para hermetizar el área de lijado contra el entorno.

- 1 Fije la cinta de velcro a un extremo de la cinta adhesiva al brazo antepuesto y colóquela alrededor de éste.
- 2 Tenga en cuenta que la cinta de velcro toque exactamente el suelo por todos los lados. En el lado delantero de la máquina, la cinta tienen que tener una distancia de aprox. 1 mm del suelo, para formar una entrada de aire.
- 3 La cinta de velcro tiene que renovarse cuando está desgastada. Naturalmente puede usar también el borde superior de la cinta de velcro, después de haberla dado la vuelta.

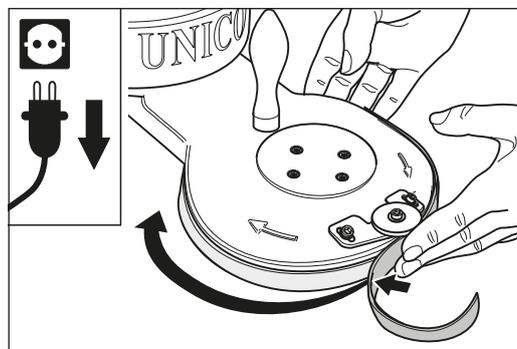


Fig. 7 Coloque esmeradamente la cinta de velcro para hermetizar.

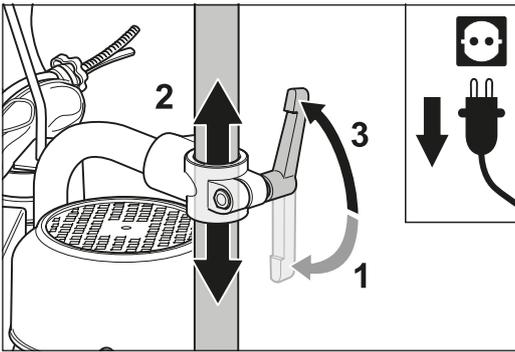


Fig. 8 Ajuste el agarradero universal ...

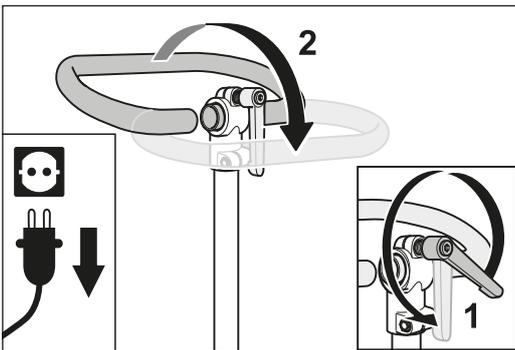


Fig. 9 ... y el manillar en correspondencia a su estatura y posición de trabajo.

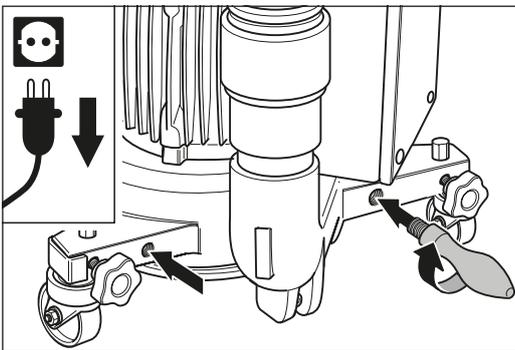


Fig. 10 El pomo del brazo antepuesto puede montarse también en el saliente de la rueda guía.

3.4 Ajustar el agarradero universal

El nuevo agarradero universal de la UNICO puede ajustarse a cada estatura y postura al lijar.

- 1 Abra la atornilladura del extremo delantero del asa de transporte, para ajustar la altura del asa.
- 2 Ajuste la altura del asa desplazando la barra del agarradero universal hacia arriba o abajo. La barra puede apoyarse también sobre la caja del ventilador.
- 3 Vuelva a apretar la atornilladura.
- 4 Afloje la atornilladura del extremo superior de la barra del agarradero universal para ajustar el manillar.
- 5 Bascule el manillar a la posición deseada y vuelva a apretar la atornilladura.

3.5 Pomo del brazo antepuesto

El pomo del brazo antepuesto está montado en el extremo delantero del brazo antepuesto modelo 350 y, estando de rodillas, sirve para guiar la rueda. Este puede desenroscarse y montarse en el dorso de la máquina en el saliente de la rueda guía derecha o izquierda, para poder guiar la máquina en sitios difícilmente accesibles trabajando de rodillas.

- 1 Desenrosque el pomo del brazo antepuesto.
- 2 Enrosque el pomo del brazo antepuesto en el saliente de la rueda guía derecha o izquierda.

3.6 Conectar el cable de la red

- 1 Meta la caja del cable prolongador por la izquierda entre la varilla para cable y el saco para polvo.
- 2 Enhebre el cable prolongador por la espiral de la varilla para cable. Tenga en cuenta que el cable se encuentre correctamente en la espiral, para que pueda deslizarse fácilmente y no estrangule el saco para polvo en ningún sitio, para no obstaculizar la aspiración.
- 3 Enchufe el enchufe del motor en la caja del cable.
- 4 Enchufe el cable prolongador a una caja de enchufe de 220 V asegurada lo suficientemente con contactos protectores. Para conseguir aún más seguridad recomendamos use un enchufe de seguridad DI.

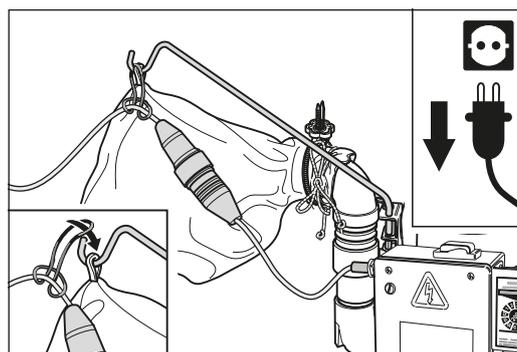


Fig. 11 Meta el cable prolongador por la izquierda entre la varilla para cable y el saco para polvo, en las espirales y a continuación enchufe el cable del motor en la caja de enchufe del cable.

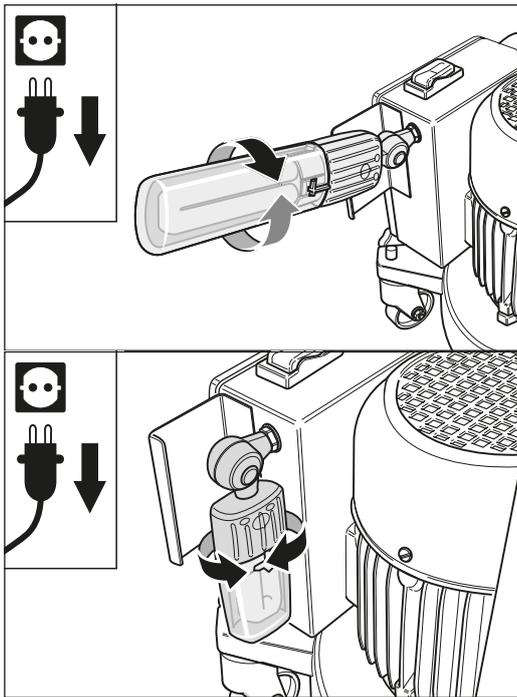


Fig. 12 La lámpara de trabajo puede ladearse y girarse hacia abajo.

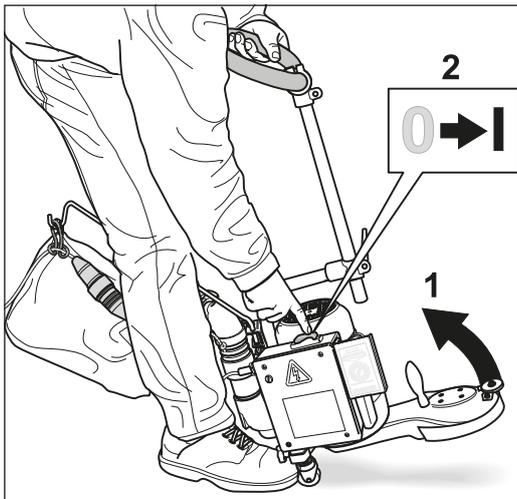


Fig. 13 Vuelque hacia atrás la UNICO, sujétela con una mano y conéctela con la otra.

3.7 Ajustar la lámpara de trabajo

Después de haber enchufado el cable prolongador conectado, se enciende la lámpara de trabajo ubicada en la UNICO. Si esto no es así, compruebe la alimentación de corriente.

Se puede desplegar hacia fuera la lámpara de trabajo y girarla a fin de obtener más luz por arriba. En la posición de transporte, la lámpara está bien protegida e ilumina más el área cercana.

3.8 Arrancar la máquina

La UNICO está ahora lista para el arranque. Hay que aliviar la muela un poco para arrancar el motor. Pero puede volcar la máquina también completamente hacia atrás, hasta que se apoye de modo seguro sobre ambos soportes de la caja al lado del tornillo tensor de la correa. Según la posición de trabajo, con una mano agarre el pomo del brazo antepuesto o el agarradero universal y active el interruptor.

4 Trabajar con la UNICO

4.1 Generalidades

La UNICO se usa para el lijado fino de pasos, bordes, cantos y rincones. Con la máquina puede trabajar de pie cuando ha sacado del todo el agarradero universal.

Estando metido del todo el agarradero universal, trabaja agachado, para estar más cerca del lugar a elaborar. Pivote el saco para polvo a la derecha girando el tubo de aspiración a la derecha o izquierda o ponga la máquina entre sus piernas. Para este fin, el manillar puede desplegarse también hacia adelante.

De rodillas conduzca la máquina con el pomo del brazo antepuesto y con el asa de transporte. Para ello, el agarradero universal no tiene que desmontarse imprescindiblemente.

En cualquier caso debe tener en cuenta que no se estrangule el saco para polvo, para lograr una buena aspiración del polvo producido en el lijado.

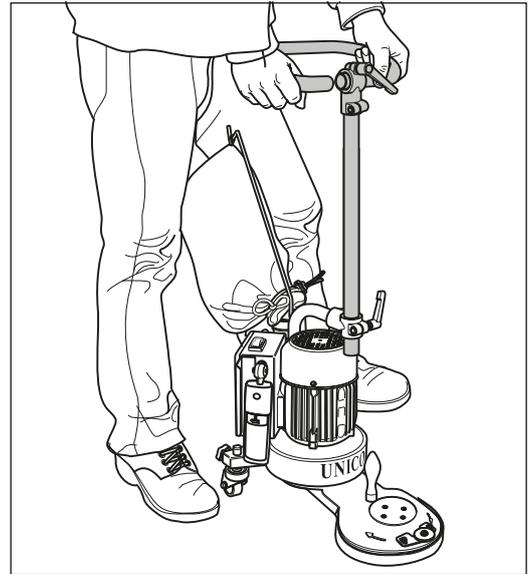


Fig. 14 Con la UNICO trabaja cómodamente de pie ...

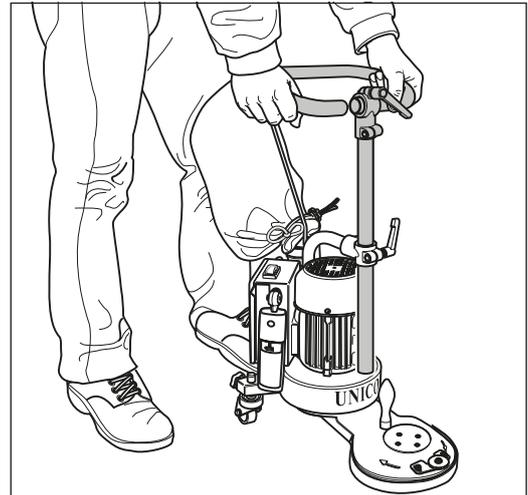


Fig. 15 ... y agachado ...

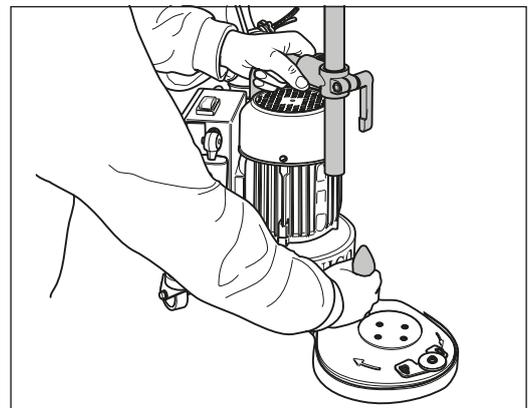


Fig. 16 ... o de rodillas.

¡No manipule las muelas ni los discos lijadores estando conectado el enchufe de la red! ¡Por motivos de seguridad, el cable del motor debe desenchufarse de la caja de enchufe del cable prolongador! ¡En caso de que arranque la máquina mientras trabaja en los útiles de lijado o sus asientos, puede sufrir lesiones!

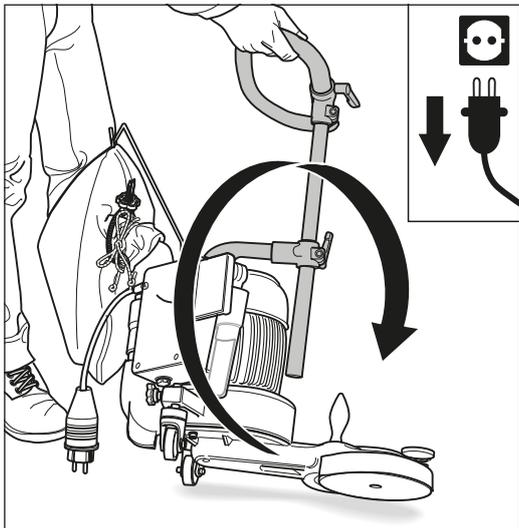


Fig. 17 Levante un poco la UNICO y ...

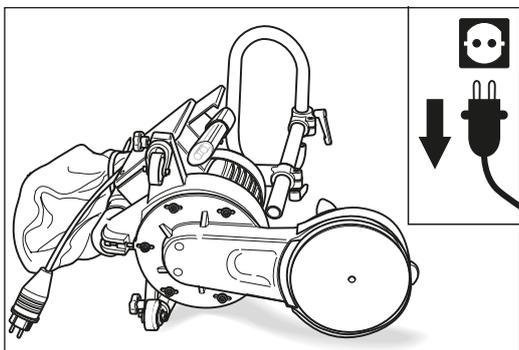


Fig. 18 ... póngala siempre hacia el lado izquierdo.

¡Vuelque la UNICO siempre a la izquierda como se ve en la figura, especialmente cuando se encuentre polvo en el saco! ¡Sólo entonces, gracias a la forma de la caja del ventilador se evita que polvo del saco pueda caer otra vez en el conducto de aspiración!

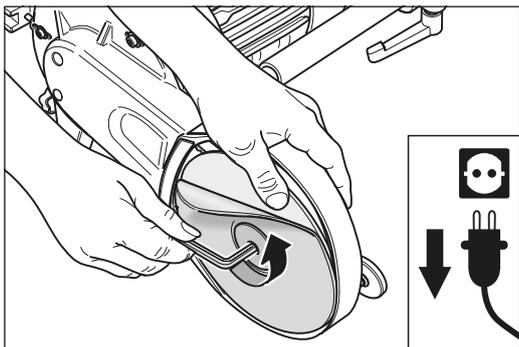


Fig. 19 Aflojar el tornillo tensor del papel y sacarle, ...

4.2 Cambiar las muelas convencionales

- 1 Desconecte la máquina y, antes de hacer cualquier manipulación en los útiles de lijado, saque imprescindiblemente el enchufe de la red.
- 2 Coloque la UNICO al lado izquierdo, levantando la máquina por el saliente de la rueda guía derecha y por el asa de transporte, vuélvela a la izquierda y depositela cuidadosamente sobre el suelo. De este modo evita daños en el suelo.
- 3 Saque de su soporte la llave macho hexagonal de 6 mm y afloje el tornillo tensor del papel (rosca a la derecha normal).
- 4 Destornille completamente el tornillo tensor del papel y póngale a un lado.
- 5 Coloque una nueva muela y vuelva a atornillar el tornillo tensor del papel. Tenga en cuenta que la nueva muela se coloque lo más centralmente que sea posible sobre el disco lijador recubierto de fieltro blanco.
- 6 Atornille el tornillo tensor del papel y apriétele con la llave macho hexagonal de 6 mm con la misma fuerza que la haría con la mano. Guarde la llave en el soporte de la varilla para cable.

Sujete sólo siempre una muela, ya que, si no, los resultados del lijado no serán satisfactorios ni la aspiración de polvo podrá funcionar perfectamente. Cada vez que cambie las muelas, compruebe si la cinta hermética de velcro se asienta correctamente.

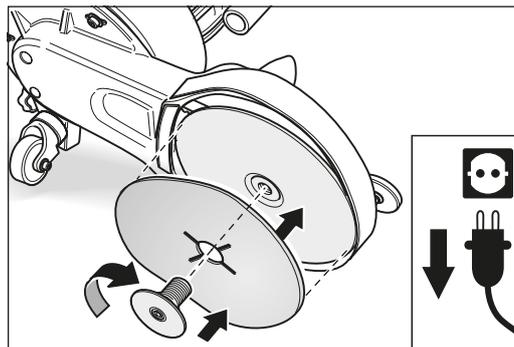


Fig. 20 ... ponga la nueva muela y vuelva a atornillar.

4.3 Cambiar las muelas de velcro

- 1 Desconecte la máquina y, antes de hacer cualquier manipulación en los útiles de lijado, desenchufe imprescindiblemente el enchufe de la red.
- 2 Coloque la UNICO al lado izquierdo levantando la máquina por el saliente de la rueda guía derecha y por el asa de transporte, vuélvela a la izquierda y dépositela cuidadosamente sobre el suelo. De este modo evita daños en el suelo.
- 3 Quite la muela de velcro desgastada.
- 4 Por el pequeño agujero de la nueva muela de velcro meta la llave macho hexagonal de 6 mm u otro útil adecuado.
- 5 Coloque el disco de velcro metiendo primeramente la llave macho hexagonal de 6 mm en el hexágono interior del tornillo tensor de papel y luego corra la muela de modo que esté centrada exactamente sobre el disco lijador.
- 6 Saque la llave macho hexagonal o el útil de centrar usado y presione uniformemente la muela sobre el disco lijador. Guarde el útil de centrar.

¡No manipule las muelas ni los discos lijadores estando conectado el enchufe de la red! ¡Por motivos de seguridad, el cable del motor debe desenchufarse de la caja de enchufe del cable prolongador! ¡En caso de que arranque la máquina mientras trabaja en los útiles de lijado o sus asientos, puede sufrir lesiones!

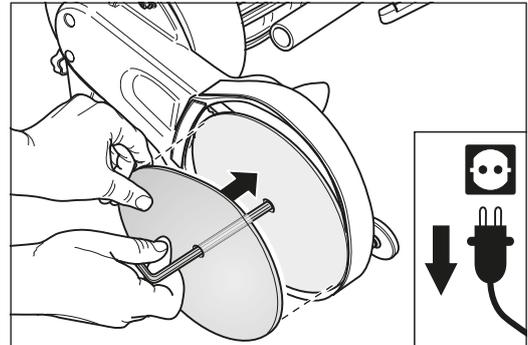


Fig. 21 Ponga centrada la muela de velcro. Quite la llave y presione.

¡No trabaje jamás con el saco para polvo lleno!
¡De lo contrario se disminuy el efecto de filtraje y Vd. respira materias pulvígenas que dañan la salud! ¡También siendo la madera es un material de construcción bello y natural, el polvo que origina al ser lijada es tan fino, que puede poner en peligro su salud! ¡Por esta razón, le rogamos se ponga siempre la mascarilla antipolvo P3!

¡Para su seguridad personal, no use jamás un saco para polvo reparado, remendado, reducido ni que suelte polvo! ¡No trabaje jamás con otro saco para polvo que no sea el original de UNICO, ya que, sólo éste, está hecho de material filtrante especial, adecuado para este fin!

¡Debido al peligro de incendio, almacene al aire libre el polvo producido por el lijado!

4.4 Quitar y vaciar el saco para polvo

Cuando esté lleno 1/3 del saco para el polvo, se le tiene que vaciar. Fundamentalmente se le tiene que vaciar siempre después de lijar o al finalizarse el trabajo. El polvo contenido tiene que almacenarse en el exterior, debido al posible peligro de incendio.

Le rogamos que para vaciar el saco proceda como sigue:

- 1 Desconecte la máquina y, antes de que haga cualquier otro tipo de manipulación en el saco lleno, desenchufe imprescindiblemente el enchufe de la red.
- 2 Póngase la máscara respiratorio P3 que se suministra adjunta.
- 3 Vuelque la máquina hacia atrás y haga que las posibles deposiciones de polvo existentes en la tubuladura de aspiración caigan en el saco para polvo. Vuelva a volcar la máquina hacia adelante.
- 4 Deshaga la lazada del cierre convencional del saco para polvo y abra el cierre rápido MultiClip.
- 5 Poniendo cuidado, quite el saco de la tubuladura y ciérrele con un cordel de modo que no pueda salir polvo alguno durante el trayecto al vaciado. Quite el cierre MultiClip del saco para polvo.
- 6 Vacíe el saco para polvo en un recipiente adecuado. Levante tan poco polvo como sea posible, vuelva a cerrar el recipiente y almacénele imprescindiblemente al aire libre (peligro de incendio).
- 7 Vuelva a montar el saco para polvo tal y como se ha descrito en el *párrafo 3.1*. Al efectuar esta operación lleve también puesta la máscara respiratoria P3.

5 Transporte de la máquina

La máquina puede transportarse con toda facilidad agarrándola por el soporte del asa de transporte, en cuyo extremo delantero está instalado el agarradero universal. Especialmente sobre carreteras, caminos o superficies de hormigón o mortero debe transportar la UNICO levantada del suelo, a fin de que no se ensucien sus ruedas guía y no se empeoren los resultados del lijado.

6 Trabajos de mantenimiento

Usted mismo puede hacer diversos trabajos de mantenimiento. Éstos se describen en los párrafos a continuación. Los trabajos de mantenimiento de más envergadura, especialmente en la instalación eléctrica, deben ser realizado por un experto en la materia, por motivos de seguridad.

6.1 Tensar la correa trapezoidal

De vez en cuando debe retensarse la correa trapezoidal, para lo cual se procede como sigue:

- 1 Desconecte la máquina, y antes de efectuar cualquier tipo de manipulación en la correa trapezoidal, desenchufe imprescindiblemente el enchufe de la red.
- 2 Ponga la UNICO al lado izquierdo levantando la máquina por el saliente de la rueda guía derecha y por el asa de transporte, vuélquela a la izquierda y depositela cuidadosamente sobre el suelo. De este modo evita daños en el suelo.
- 3 Con la llave macho hexagonal de 5 mm gire hacia atrás el tornillo tensor de la correa hasta que éste no se vea ya más de la rosca por delante.
- 4 Con la llave macho hexagonal de 4 mm afloje los cinco tornillos de hexágono interior con los que el brazo antepuesto está sujeto a la caja del ventilador. No desenrosque éstos del todo.

No trabaje con correas demasiado flojas ni demasiado tensadas. Lo uno y lo otro ejercen una influencia desfavorable sobre la duración de la correa trapezoidal, la polea agargantada y los cojinetes.

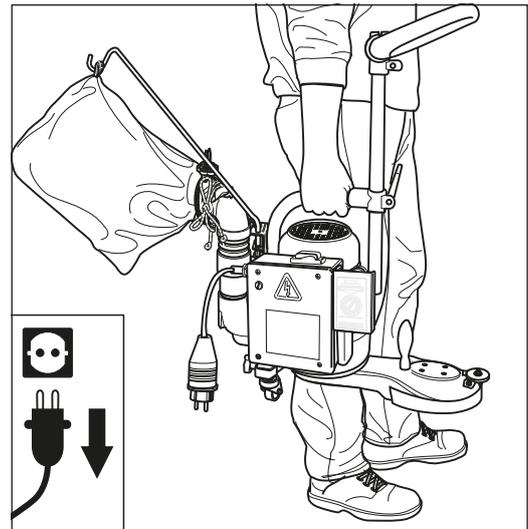


Fig. 22 La UNICO puede transportarse cómodamente.

¡Vuelque la UNICO siempre a la izquierda, especialmente cuando se encuentre polvo en el saco! ¡Sólo entonces, gracias a la forma de la caja del ventilador, se evita que el polvo del saco pueda caer otra vez en el conducto de aspiración!

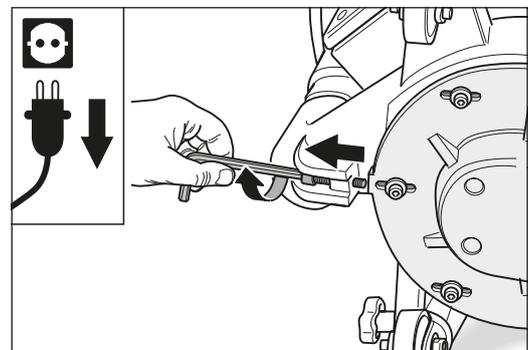


Fig. 23 Desenrosque primeramente el tornillo tensor de la correa, ...

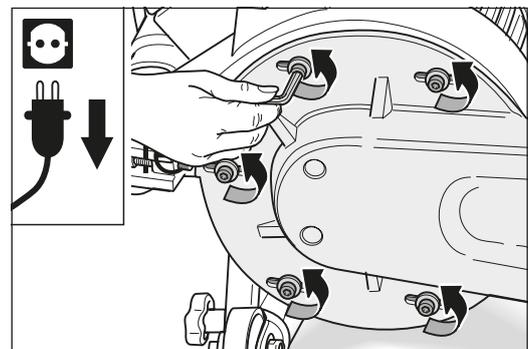


Fig. 24 ... antes de quitar los tornillos de sujeción.

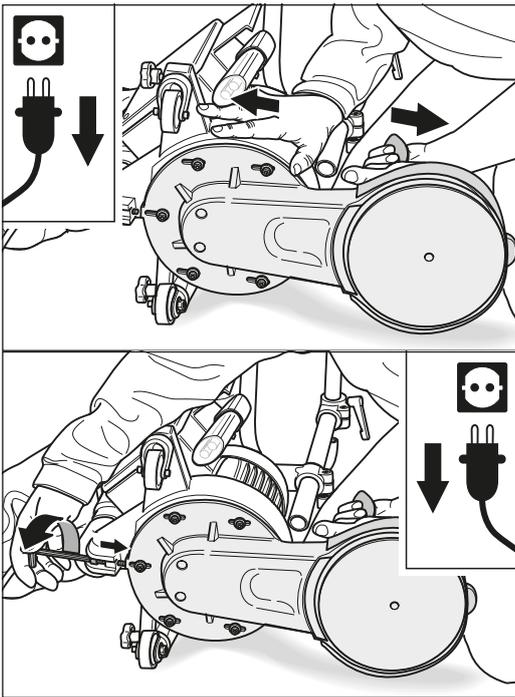


Fig. 25 Ponga delante el brazo antepuesto, meta los tornillos y enrosque previamente el tornillo tensor de la correa hacia el brazo antepuesto, antes ...

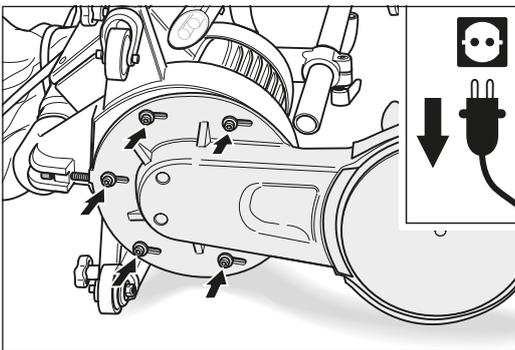


Fig. 26 ... de que se enrosque en de 3 a 4 vueltas el tornillo tensor de la correa y se vuelva a apretar el brazo antepuesto.

- 5 Agarre el brazo antepuesto por el pomo del brazo antepuesto y vuelque la máquina de manera que el brazo antepuesto no toque ya más el suelo. Retroceda completamente el brazo antepuesto y, rectamente, tire de él en el pomo hacia adelante hasta que note la resistencia por la correa trapezoidal.
- 6 Con la llave macho hexagonal de 4 mm ponga los cinco tornillos macho hexagonal de modo que el brazo antepuesto no puede resbalarse ya más hacia atrás, no apretar del todo.
- 7 Descienda el brazo antepuesto y, con la llave macho hexagonal de 5 mm, gire el tornillos tensor de la correa hasta la caja del brazo antepuesto hacia adelante, hasta que se apoye exactamente. Desde aquí y dando de 3 a 4 vueltas más al tornillo tensor de la correa, se tensa exactamente. No debe ser difícil tensar la correa trapezoidal, ponga atención en que sea correcta la posición de los tornillos de sujeción del brazo antepuesto. Esta significa que si la correa no puede retensarse ya más debido a que los tornillos de sujeción del brazo antepuesto chocan contra el extremo de los taladros alargados en el brazo antepuesto, entonces se tiene que cambiar la correa trapezoidal.
- 8 Vuelva a apretar los cinco tornillos con los que el brazo antepuesto se sujeta a la caja del ventilador (llave macho hexagonal de 4 mm). Apriete con sumo cuidado, pero no excesivamente.

6.2 Cambiar la lámpara

Cuando la lámpara esté defectuosa, hay que cambiarla. Use sólo lámparas originales que cumplan con las especificaciones indicadas en el dorso del reflector.

- 1 Desconecte la máquina y saque el enchufe de la red antes de hacer cualquier manipulación en el equipo eléctrico.
- 2 Bascule la lámpara hacia arriba
- 3 Oprima ambas bridas ubicadas en el portalámparas de plástico que sujetan la pantalla y saque ésta.
- 4 Saque la lámpara de su soporte. Muévela quizá algo en vaivén. Trabaje con cuidado para que no se rompa la lámpara. Ya que si no puede lesionarse con los cascos o perjudicar sus resultados de lijado.
- 5 Ponga una nueva lámpara. Esta tienen que engranar perceptiblemente
- 6 Ponga la pantalla otra vez, obsérve que ambas bridas engranen correctamente. Ajuste la lámpara a sus deseos.

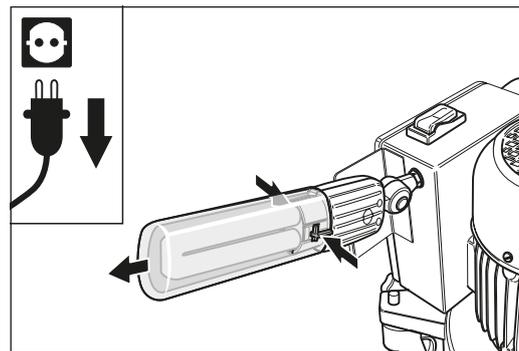


Fig. 27 Oprima ambas bridas ubicadas en el portalámparas y saque la pantalla, antes de ...

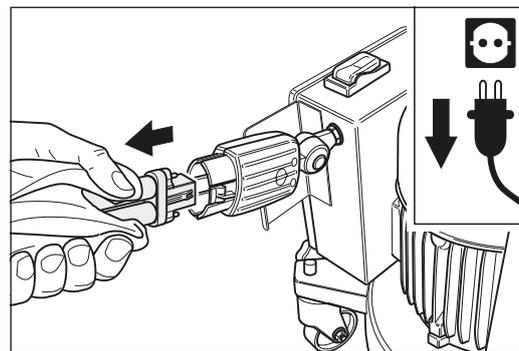


Fig. 28 ... que saque la lámpara defectuosa de su soporte y ponga una nueva.

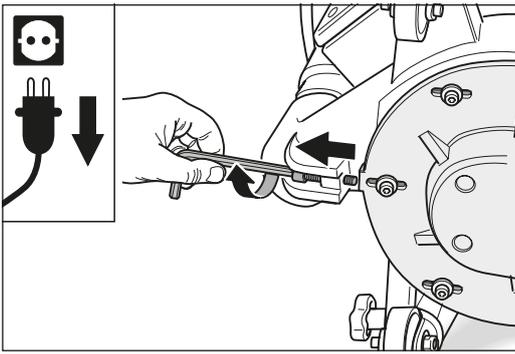


Fig. 29 Primeramente destornillar el tornillo tensor de la correa ...

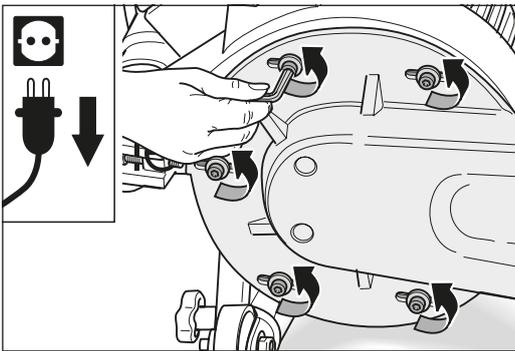


Fig. 30 ... antes de quitar los tornillos de sujeción ...

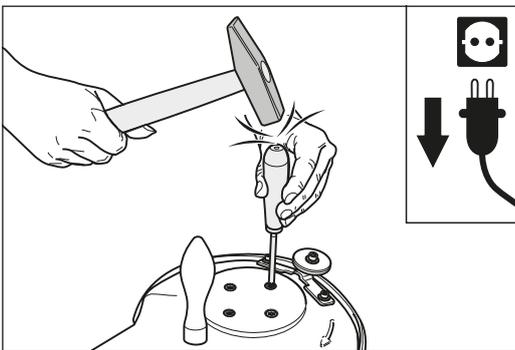


Fig. 31 ... suelte con ligeros martillazos los tornillos del cojinete del disco lijador, para ...

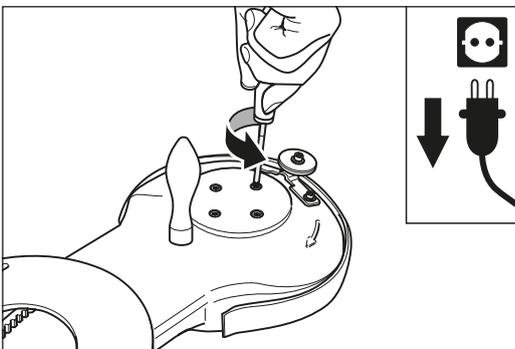


Fig. 32 ... destornillarlos y ...

6.3 Cambiar la correa trapezoidal

Hay que cambiar la correa trapezoidal lo más tardar cuando no se la pueda retensar más, ya que los tornillos de sujeción del brazo antepuesto tropiezan contra los los extremos de las perforaciones oblongas en el brazo antepuesto.

Recomendamos que su puesto de trabajo esté suficientemente iluminado y que disponga de herramientas adecuadas. A continuación, obre como sigue.

- 1 Desconecte la máquina y saque el enchufe de la red antes de hacer cualquier manipulación en la correa trapezoidal.
- 2 Coloque la UNICO al lado izquierdo, levantando la máquina por el saliente de la rueda guía derecha y por el asa de transporte, vuélvela a la izquierda y deposítela cuidadosamente sobre el suelo. De este modo evita daños en el suelo.
- 3 Con la llave macho hexagonal de 5 mm gire el tornillo tensor de la correa tanto hacia atrás, hasta que ya no sobresalga por delante de la rosca.
- 4 Afloje todos los tornillos de hexágono interior (ancho de boca 4), con los cuales el brazo antepuesto está atornillado a la caja del ventilador.
- 5 Desplace el brazo antepuesto completamente hacia atrás y destornille completamente los cinco tornillos de hexágono interior (ancho de boca 4) para sujetar el brazo antepuesto. Tenga en cuenta que la parte del motor de la máquina puede volcarse.
- 6 Quite el brazo antepuesto y póngale planamente en el suelo.
- 7 Aplique un destornillador de estrella del tamaño 2 a los tornillos del cojinete de los discos lijadores y afloje éste dando ligeros martillazos al destornillador. Use exclusivamente destornilladores con hoja continua. ¡Peligro de lesiones!

- 8 Destornille los tornillos y saque el cojinete del disco lijador. La muela puede quedarse en el disco lijador, no hace falta desmontarle.
- 9 Saque la correa trapezoidal desgastada del brazo antepuesto. Limpie ambas poleas y la cámara de lijado. Quizá tenga que ponerse la careta respiratoria P3.
- 10 Monte una nueva correa trapezoidal y tírela completamente hacia atrás al lado del motor.
- 11 Aplique el brazo antepuesto a la caja del ventilador, no debiendo resbalar la correa trapezoidal. Tenga en cuenta que la chapa hermetizante tenga la posición correcta entre la caja del ventilador y el brazo antepuesto.
- 12 Ahora tire la correa trapezoidal hacia adelante; de este modo el brazo antepuesto ya no puede caerse de la caja del ventilador.
- 13 Ponga uno de los cinco tornillos de hexágono interior.
- 14 Alinee correctamente el brazo antepuesto y atornille los tornillos restantes.
- 15 Monte ahora por delante el cojinete del disco lijador y aplique también aquí los tornillos. Tenga en cuenta que el cojinete se encuentre correctamente y bien centrado en la caja. Apriete bien los tornillos.
- 16 Tense la correa trapezoidal tal y como está descrito detalladamente en el capítulo 6.1, tirando primeramente el brazo antepuesto completamente hacia adelante, hasta que sienta una resistencia. Atornille el tornillo tensor de la correa desde atrás hasta que se apoye en el brazo antepuesto. Siga dándole otras 3 a 4 vueltas más hacia adelante, para tensar la correa.
- 17 Con la llave de hexágono interior de 4 mm vuelva a apretar los cinco tornillos con los que se sujeta el brazo antepuesto a la caja del ventilador. Apriételes bien pero no demasiado fuertemente.
- 18 Levante la UNICO. Con el destornillador de estrella, vuelva a apretarlos tornillos de sujeción del cojinete del disco lijador.

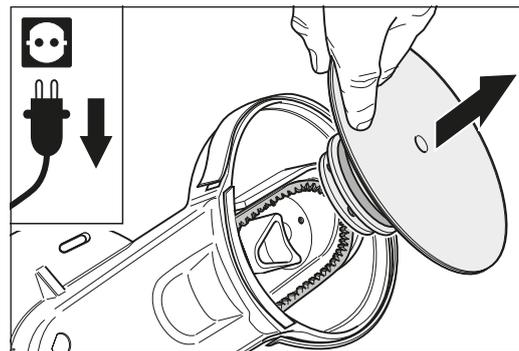


Fig. 33 ... sacar el cojinete con el disco lijador montado.

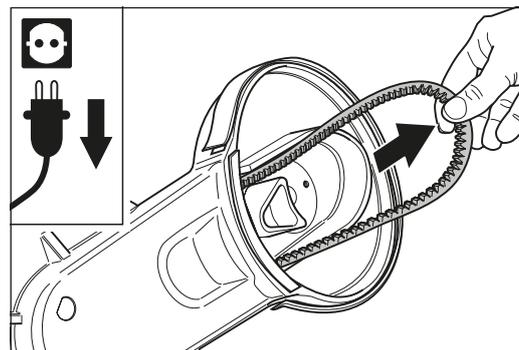


Fig. 34 Saque la correa desgastada.

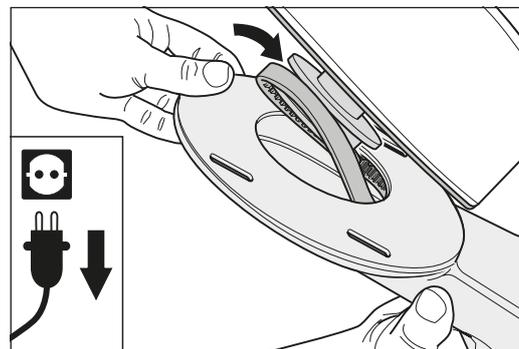


Fig. 35 Tire la nueva correa trapezoidal completamente hacia atrás, antes de que ...

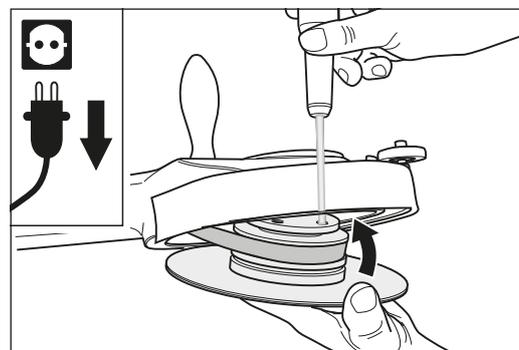


Fig. 36 ... vuelva a montar el brazo antepuesto y, después de haber montado el cojinete del disco lijador, tense la correa.

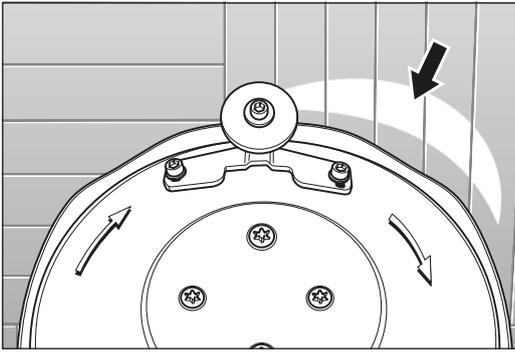


Fig. 37 Imagen de lijado demasiado a la derecha significa ...

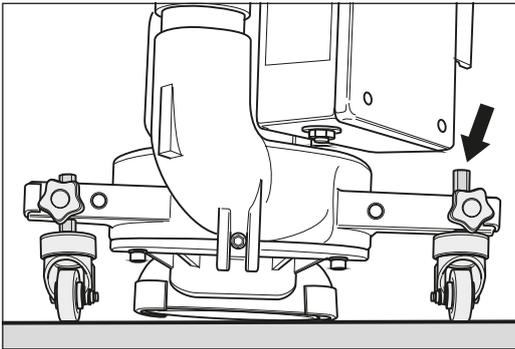


Fig. 38 ... reajustar la rueda guía derecha.

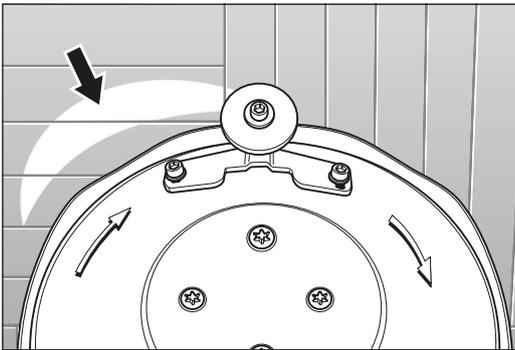


Fig. 39 Aspecto del lijado demasiado a la izquierda significa ...

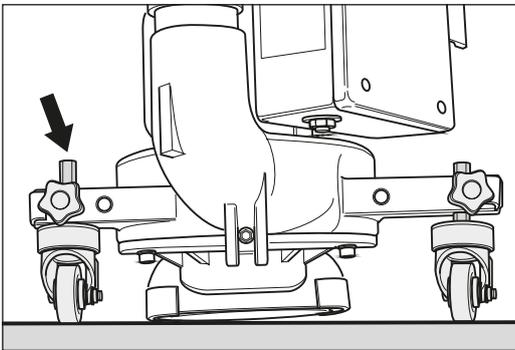


Fig. 40 ... que hay que reajustar la rueda guía izquierda.

6.4 Ajustar las ruedas guía

Con la posición de las ruedas guía, se influye sobre el aspecto de lijado. Normalmente, la UNICO debe lijar exactamente en el lado delantero del brazo antepuesto. Si esto no es así y la máquina lija unilateralmente, hay que reajustar horizontalmente una de las ruedas guía, ya que por una parte, la calidad del lijado no es óptima y, por otra, se ejerce una influencia negativa sobre la aspiración.

En caso de que el ángulo de incidencia de la muela sea demasiado grande o pequeño, hay que reajustar ambas ruedas guía. Si se quita lijado demasiado en un área pequeña, entonces el ángulo de incidencia es demasiado grande y las ruedas guías tienen que introducirse más en los salientes respectivos. Si el rendimiento de lijado es demasiado bajo y el aspecto del lijado demasiado grande, hay que sacar más las ruedas guía de los salientes.

Si la máquina lija demasiado a la derecha, tal y como se puede ver en la figura por el suelo coloreado por el lijado de prueba, la rueda guía derecha está metida demasiado en el saliente. Si la máquina lija demasiado a la izquierda, la rueda guía izquierda está metida demasiado en el saliente. Si el ajuste es correcto, la zona de lijado se encuentra debajo del borde delantero del brazo antepuesto. Según el modelo, puede medir los ajustes correctos a base de la longitud visible del perno entre la rueda y el saliente de la rueda guía:

UNICO 105:	5 mm
UNICO 230:	7 mm
UNICO 350:	9 mm

Para ajustar las ruedas guía obre como sigue:

- 1 Desconecte la máquina y desenchufe imprescindiblemente el enchufe de la red antes de hacer cualquier manipulación en el mecanismo de traslación.
- 2 Tome la llave de hexágono interior de 5 mm. Apoye la máquina por el lado inferior con un listón o con el pie, para que no se caiga sobre la rueda guía cuando suelte el tornillo de hexágono interior que sujeta la rueda.
- 3 Levante la máquina por el saliente de la rueda guía y oprime simultáneamente con el pulgar el extremo superior del vástago de la rueda guía. Ajuste la rueda guía respecto al saliente a la posición deseada y apriete el tornillo. Deposite la UNICO otra vez y apriete el tornillo fijamente, pero con sumo cuidado.

6.5 Limpiar la guía de la correa

Realizados los trabajos de saneamiento, es posible que se hayan acumulado restos del pegamento, cera o de la laca de sellado en las poleas o en la caja del brazo antepuesto. Esto puede perjudicar las propiedades de marcha de la máquina y reducir el rendimiento de aspiración. Semejante ensuciamiento se nota generalmente por una marcha intranquila, un arranque difícil, una velocidad reducida de trabajo y mayores ruidos. También se reduce la aspiración. En semejante caso hay que desmontar la correa trapezoidal, tal y como se ha descrito en el capítulo 6.3 y hay que limpiar el brazo antepuesto, así como los flancos de las poleas. Compruebe también si el ventilador tiene incrustaciones. Quizá tenga que ponerse la careta respiratoria P3.

6.6 Trabajos de mantenimiento según prescripciones de prevención de accidentes

Una vez al año, un experto en electricidad tienen que comprobar los utilajes eléctricos respecto a la seguridad eléctrica y mecánica, si hace falta, tiene que repararlos y documentar la seguridad, poniendo un sello de homologación en la caja de interruptores. En este sello se encuentra la fecha en la que hay que hacer la próxima prueba.

Los elementos necesarios para aspirar el polvo tienen que ser verificados y, si hace falta, reparados una vez al año por un experto. La funcionalidad tienen también que documentarse.

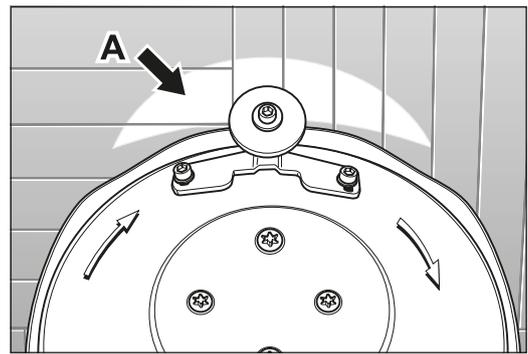


Fig. 41 Aspecto del lijado correcto ...

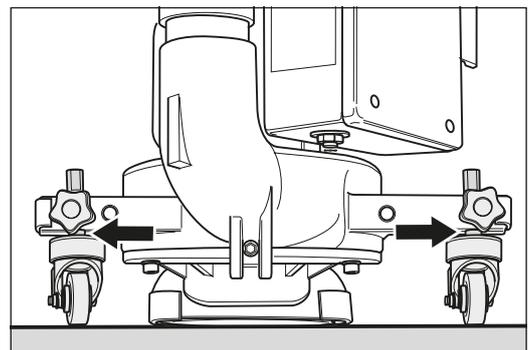


Fig. 42 ... ajuste correcto de las ruedas guía.

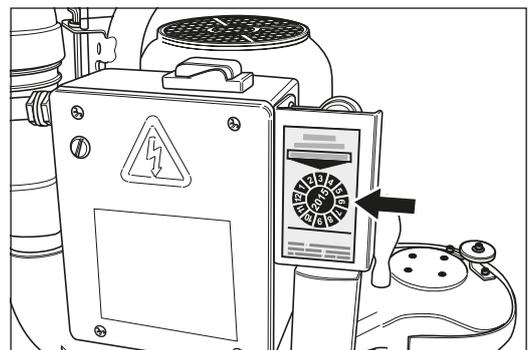


Fig. 43 En el sello de homologación se indica la fecha en la que hay que hacer la próxima prueba y reparación.

¡Tenga en cuenta que los trabajos de mantenimiento realizados se confirmen en el pasaporte de servicio (página 39) cumplimentando un recuadro correspondiente con fecha, sello y firma!

¡Los trabajos en equipos eléctricos deben ser realizados sólo por expertos!

¡Tenga en cuenta que se usen repuestos originales de LÄGLER®!

7 Buscar la avería

En este capítulo puede ver la forma de eliminar posibles fallos. Si con las medidas explicadas aquí no se consigue éxito alguno, diríjase con confianza a su concesionario. El está familiarizado completamente con la UNICO y le hemos dado una formación de alta calidad. Le ayudará con mucho gusto.

La máquina no arranca

Tempoco la lámpara se enciende:

- Proporcione la alimentación de corriente.
- Controle los fusibles.
- Ordene la revisión del equipo eléctrico.

La máquina trata de arrancar, pero es inhibida:

- Con temperaturas muy bajas: Caliente la máquina en un recinto caliente.
- Compruebe la calidad y la longitud de la línea eléctrica, evite secciones de cable demasiado pequeñas y líneas demasiado largas.
- Compruebe la tensión de la correa, verifique si la guía de la correa tiene sedimentos y límpiela si hace falta.

La máquina anda mal

El motor marcha, pero no se tiene rendimiento de lijado o sólo uno deficiente:

- Con temperaturas muy bajas: Caliente la máquina en un recinto caliente.
- Compruebe la calidad y la longitud de la línea eléctrica, evite secciones de cable demasiado pequeñas y líneas demasiado largas.
- Compruebe la tensión de la correa, verifique si la guía de la correa tiene sedimentos y límpiela si hace falta.

La máquina tiene fuertes vibraciones y trabaja con mucho ruido:

- Compruebe la tensión de la correa, verifique si la guía de la correa tiene sedimentos y límpiela si hace falta.

La máquina marcha bien, pero se produce mucho polvo

El rendimiento y el aspecto del lijado son correctos:

- El saco para polvo está demasiado lleno, vacíele.
- El saco para polvo está defectuoso, sustitúyale por uno nuevo.
- El saco para polvo está montado incorrectamente, corrija el montaje.
- Monte correctamente la cinta hermetizante de velcro o cámbiela por una nueva.
- Está montada más de una muela, corríjalo y reajuste las ruedas guía.
- Compruebe si el brazo antepuesto y el ventilador tienen sedimentos.

El aspecto del lijado es incorrecto:

- Controle el aspecto del lijado, si hace falta, ajuste correctamente las ruedas guía.

El rendimiento de lijado es incorrecto:

- Controle la tensión de la correa, verifique si la correa tiene sedimentos y límpiela si hace falta.

8 Advertencias de seguridad

¡Atención! Usando máquinas eléctricas, hay que observar principalmente las siguientes medidas de seguridad, para protegerse contra descargas eléctricas, peligro de lesiones e incendios. Lea y tenga en cuenta estas advertencias de seguridad antes de que use la máquina. ¡Guarde en sitio seguro las advertencias de seguridad!

Mantenga en orden su área de trabajo

Desorden en el área de trabajo trae consigo un peligro de accidentes.

Considere las influencias ambientales

No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia. No use máquinas eléctricas en un ambiente húmedo ni mojado. Procure que el alumbrado sea bueno. No use máquinas eléctricas en la cercanía de líquidos o gases combustibles.

Protéjase de sacudidas eléctricas

Evite el contacto con piezas puestas a tierra, tales como tubos, cuerpos calefactores, cocinas, neveras.

Mantenga alejado a los niños

Observe que otras personas no toquen la máquina eléctrica ni el cable, manténgalas alejadas de su área de trabajo.

Guarde de modo seguro sus máquinas eléctricas

Las máquinas eléctricas que no se usan tienen que ser guardadas en sitios secos, cerrados y fuera del alcance de los niños.

No sobrecargue su máquina eléctrica

Trabaja mejor y más seguro en la gama de potencia indicada.

Use los accesorios correctos

No utilice máquinas de poca potencia ni aparatos antepuestos para grandes esfuerzos. No use las máquinas para objetos y trabajos, para los cuales no están previstas.

Lleve ropa de trabajo adecuada

No lleve ropa ancha ni bisutería. Estos pueden ser agarrados por las piezas móviles.

¡Atención!

¡Para su propia seguridad use sólo los accesorios y aparatos adicionales indicados en las Instrucciones para el Funcionamiento o que se ofrecen en el catálogo respectivo! ¡El uso de otras herramientas de aplicación que las recomendadas en las Instrucciones para el Funcionamiento puede significar un peligro de lesiones para Vd!

¡Guarde estas advertencias cuidadosamente!

¡Tenga en cuenta las prescripciones correspondientes de su mútua!

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Use dispositivos de protección

Utilice también máscaras respiratorias de la clase de filtración P3 durante los trabajos que originen polvo.

No use el cable para fines extraños

No transporte la máquina eléctrica agarrándola por el cable y no le use para sacar el enchufe de la caja de enchufe. Protéjalo del calor, aceite y de cantos agudos.

No se incline demasiado sobre la máquina

Evite una postura anormal. Procure que esté colocado de modo seguro y mantenga siempre su equilibrio.

Cuide bien las máquinas eléctricas

Mantenga sus máquinas eléctricas limpias, para poder trabajar mejor y de forma más segura. Cumpla con las prescripciones de mantenimiento y con las advertencias para cambiar una herramienta. Controle con regularidad el cable y deje cambiarlo por un especialista reconocido, en caso de que esté dañado. Controle el cable prolongador con regularidad y cámbiele cuando está defectuoso. Mantenga los asas secas y exentas de aceite y grasa.

Saque el enchufe de la red

Al no usar la máquina, antes de hacer trabajos de mantenimiento y al cambiar una herramienta.

No deje metidas ningunas llaves de herramientas

Antes de conectar compruebe si se han quitado las llaves y las herramientas de ajuste.

Evite que la máquina pueda arrancar involuntariamente

No transporte máquinas eléctricas conectadas a la red de corriente con el dedo metido en el interruptor. Asegúrese que el interruptor está desconectado al conectar la máquina a la red de corriente.

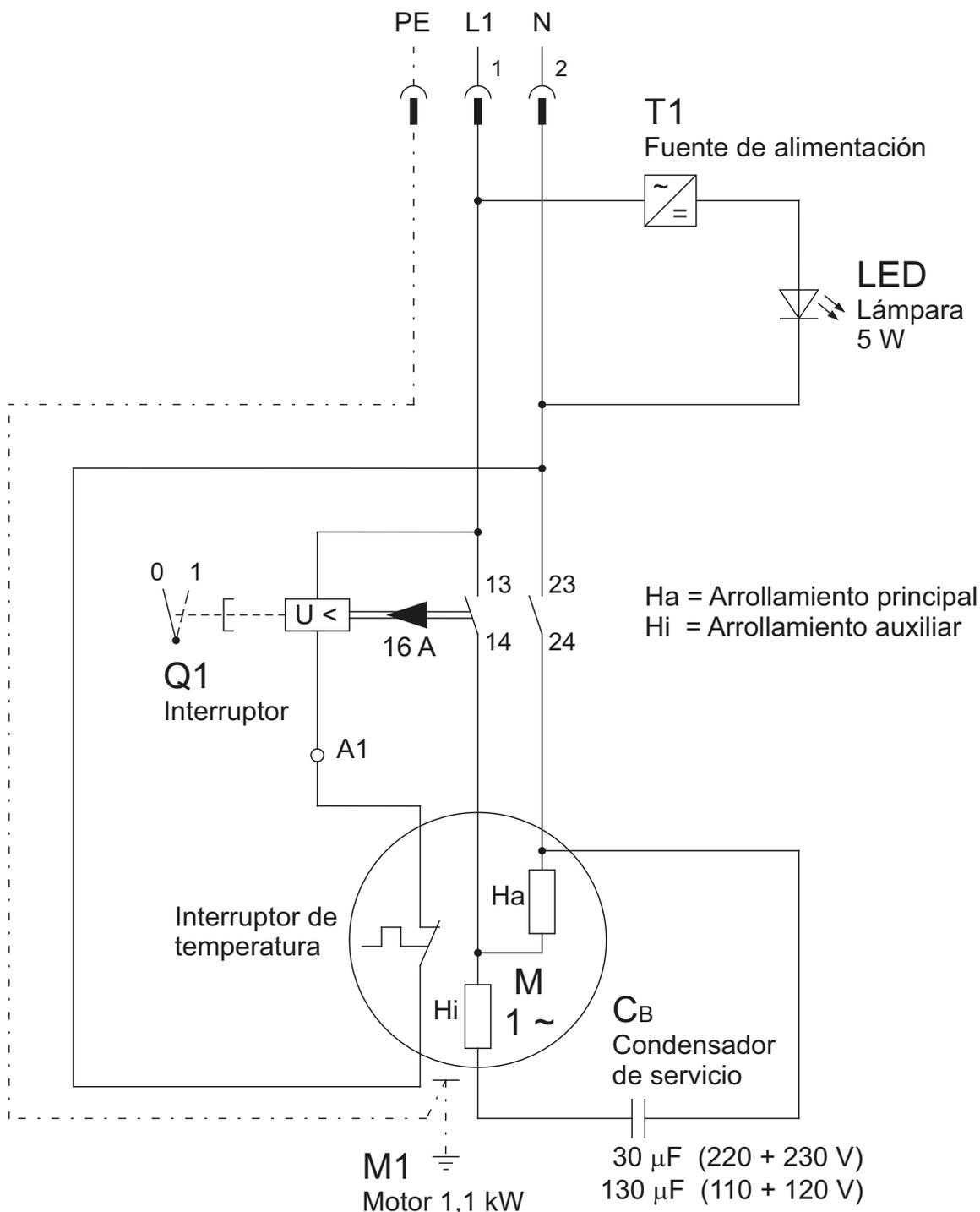
Ponga siempre suma atención

Observe su trabajo. Obre con razón, no use la máquina eléctrica, si le falta la concentración.

Controle su aparato para ver si está dañado

Antes de seguir usando las máquinas eléctricas hay que controlar si los equipos de protección funcionan perfecta y reglamentariamente, o si tienen piezas dañadas. Controle si las piezas móviles funcionen bien, que no estén atascadas ni rotas y si todas las demás piezas están montadas correctamente, y si se cumplen con todas las demás condiciones que pueden influir sobre el funcionamiento del aparato. Los dispositivos de protección y piezas dañados deben ser reparados o cambiados reglamentariamente en un taller del servicio post-venta, si no se indica otra cosa en las instrucciones para el funcionamiento. Los interruptores dañados tienen que ser sustituidos en un taller del servicio post-venta. No use máquinas eléctricas en las que no puede conectarse ni desconectarse el interruptor.

ESQUEMA DE LOS CIRCUITOS



01.11.2018

UNICO: Motor monofásico de corriente alterna

1,1 kW / 230 V / 50 Hz
 1,1 kW / 120 V / 50 Hz
 1,1 kW / 220 + 230 V / 60 Hz
 1,1 kW / 110 + 120 V / 60 Hz

EUGEN LÄGLER GMBH
 Kappelrain 2
 D-74363 Güglingen-Frauenzimmern

Teléfono: 0049 - 7135 - 98 90 - 0
 Fax: 0049 - 7135 - 98 90 - 98

e-mail: info@laegler.com
 Internet: http://www.laegler.com

El esquema de los circuitos válido para la máquina lo encontrará en la caja de distribución del motor.

ATENCIÓN!

Para que reciba las piezas de recambio adecuadas, por favor proporcionenos los números de serie de sus máquinas siempre que haga una consulta o un pedido de piezas de recambio!

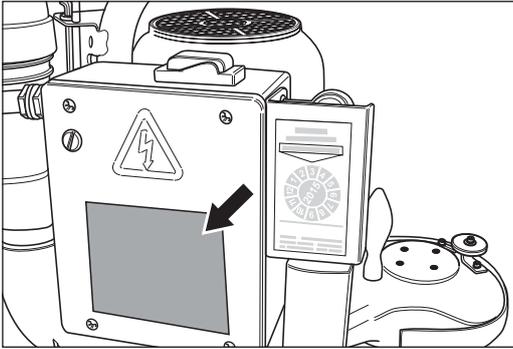


Fig. 1 Placa de identificación en la tapa de la caja de distribución del motor.

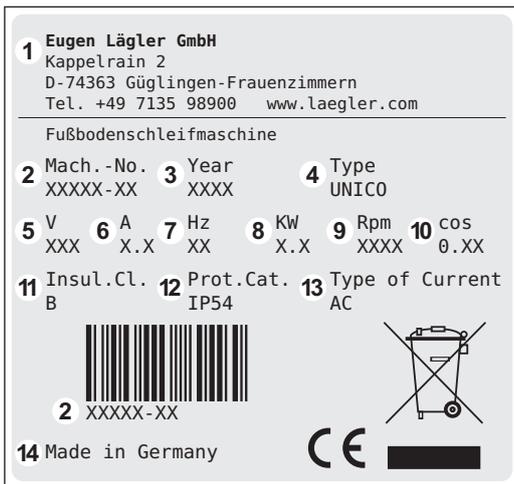


Fig. 2 Datos en placa de identificación (véase el texto principal).

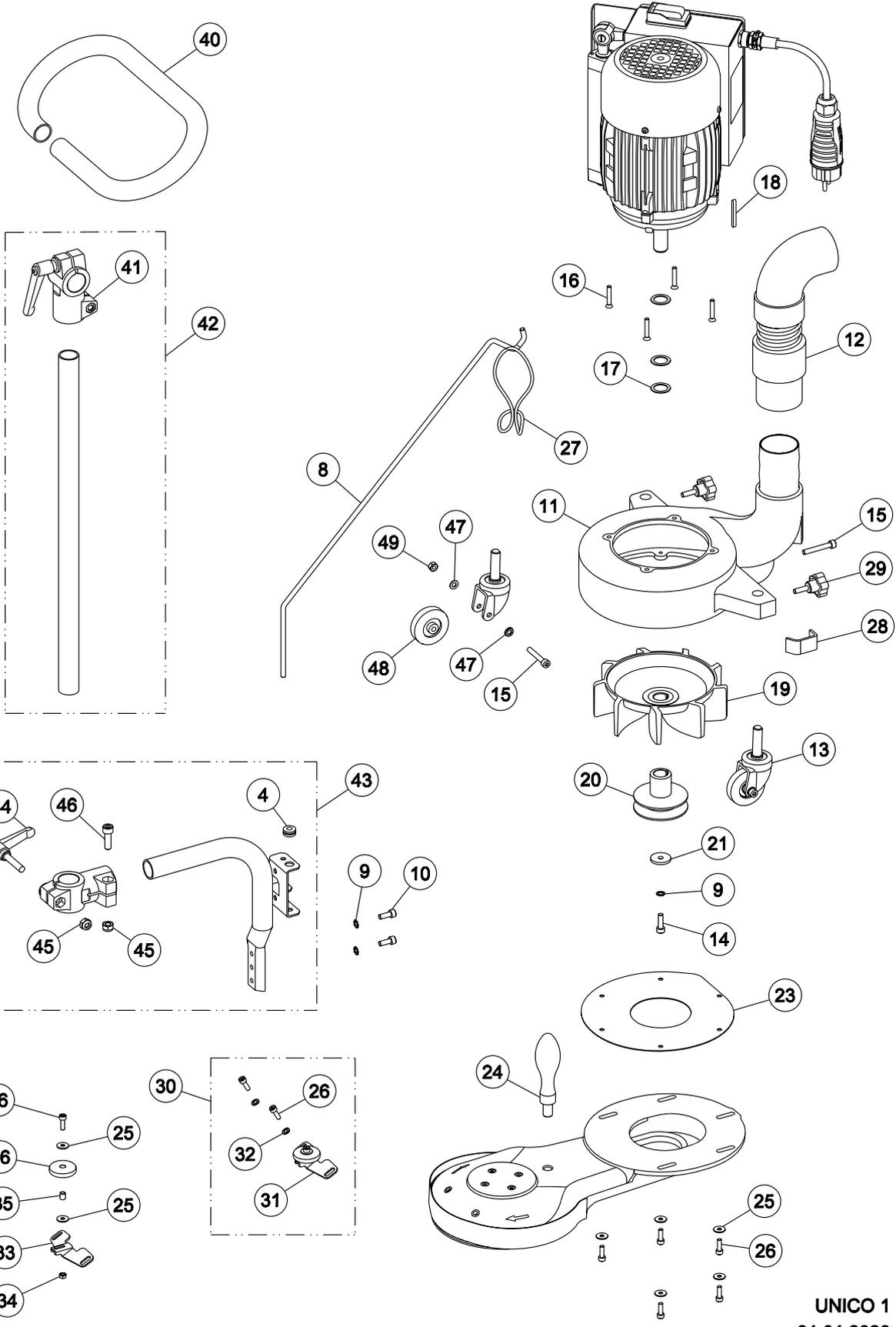
La placa de identificación de la UNICO se ubica en la tapa de la caja de distribución del motor (fig. 1). Ahí se indican los siguientes datos técnicos de la máquina (fig. 2):

- 1 Fabricante
- 2 **Número de serie de la máquina (Mach.-No.)**
- 3 Año de construcción (Year)
- 4 Nombre de la máquina (Type)
- 5 Tensión de red en voltios necesaria (V)
- 6 Toma de corriente del motor en amperio (A)
- 7 Frecuencia del motor en hertzio (Hz)
- 8 Potencia del motor en kilovatios (KW)
- 9 Número de revoluciones del motor en 1/min (Rpm)
- 10 Factor de potencia coseno phi (cos)
- 11 Clase de aislamiento (Insul. Cl.)
- 12 Clase de protección (Prot. Cat.)
- 13 Tipo de corriente (Type of Current, AC para corriente alterada)
- 14 País de fabricación Alemania (Made in Germany)

¡OJO! Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!

PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

¡OJO! Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!



UNICO 1
01.01.2020

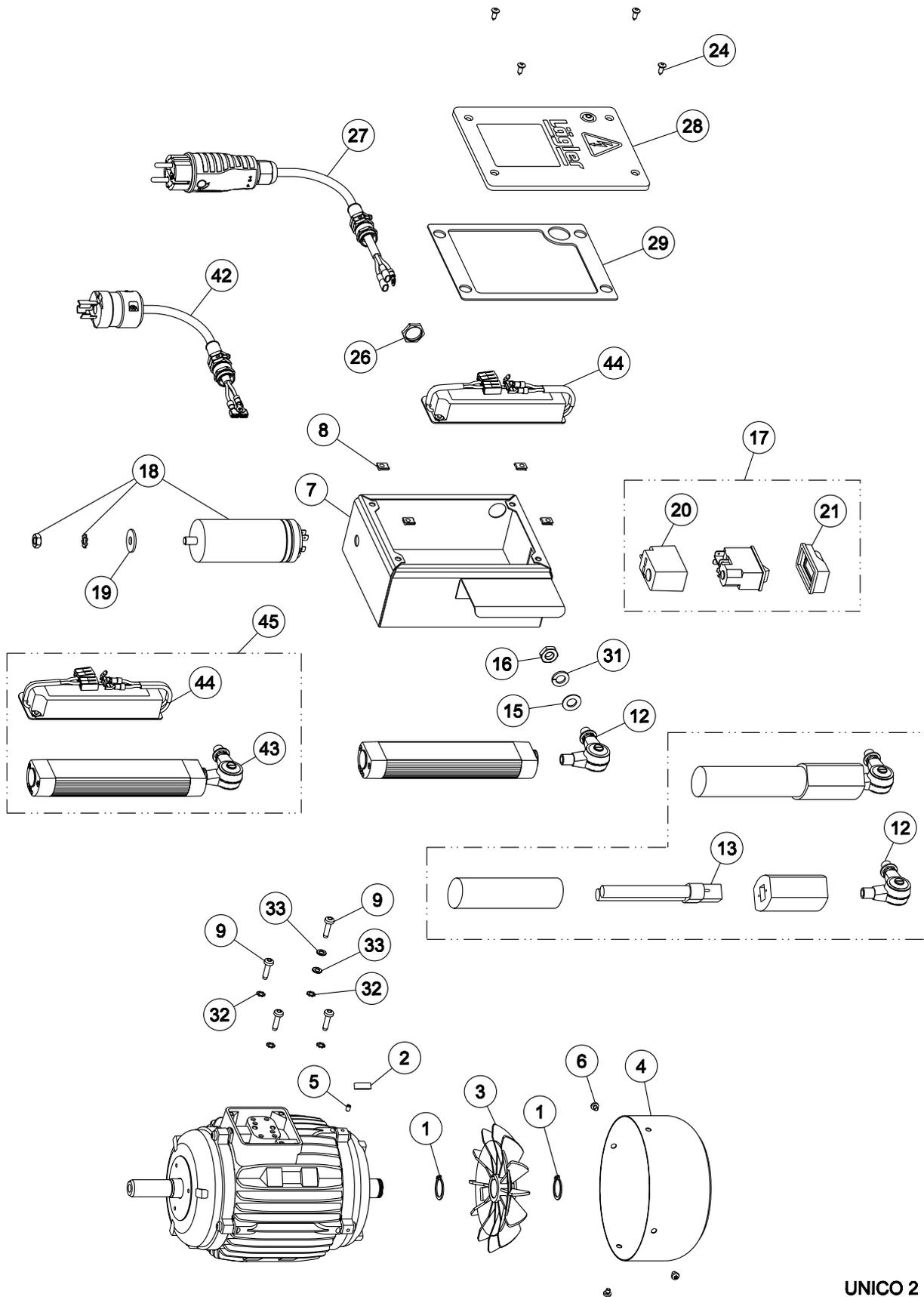
PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

Pos.	N° de artículo	Descripción
4	000.63.12.071	Boquilla de paso
8	465.20.26.100	Soporte de cable, completo
9	6797.1006.900	Arandela DIN 6797 A 6,4 (M6)
10	0912.1006.016	Tornillo DIN 912 M6x16
11	465.08.00.100	Caja del ventilador
12	465.14.00.105	Tubo
13	465.05.00.200	Rueda guía
14	0912.1006.020	Tornillo DIN 912 M6x20
15	0912.1006.940	Tornillo DIN 912 M6x40
16	7500.1005.830	Tornillo DIN 7500 M M5x30
17	0988.0018.010	Arandela DIN 988 18x25x1
18	6885.0404.040	Chaveta DIN 6885 4x4x40
19	465.08.02.100	Aleta del ventilador
20	465.65.06.100	Polea para correa del motor
21	000.10.10.061	Arandela
23	465.08.10.105	Cubierta
24	000.20.30.121	Manija
25	9021.1005.000	Arandela DIN 9021 5,3 (M5)
26	0912.1005.016	Tornillo DIN 912 M5x16
27	00.000.41.002	Anillo de descarga de tracción
28	465.08.21.105	Filtro protector
29	000.20.25.065	Soporte tuerca
30	465.60.00.100	Rollo protector contra pared, completo
31	465.60.10.100	Rollo protector contra pared
32	0125.1005.000	Arandela DIN 125 5,3 (M5)
33	465.60.01.100	Soporte para el rodillo protector de la pared
34	0934.1005.000	Tuerca DIN 934 M5
35	000.43.15.052	Casquillo
36	465.60.02.100	Rollo protector contra pared
40	465.20.08.200	Asidero
41	465.20.04.100	Pieza inmóvilizadora
42	465.20.31.200	Tubo guía
	465.20.30.200	Tubo guía, completo
43	465.20.10.200	Soporte inferior, completo
44	000.20.40.084	Palanca de sujeción
45	0980.1008.000	Tuerca DIN 980 M8
46	0912.1008.025	Tornillo DIN 912 M8x25
47	0125.1006.000	Arandela DIN 125 6,4 (M6)
48	465.05.09.105	Rueda
49	0980.1006.000	Tuerca DIN 980 M6

¡OJO: Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!

PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

¡OJO! Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!



UNICO 2
15.11.2022

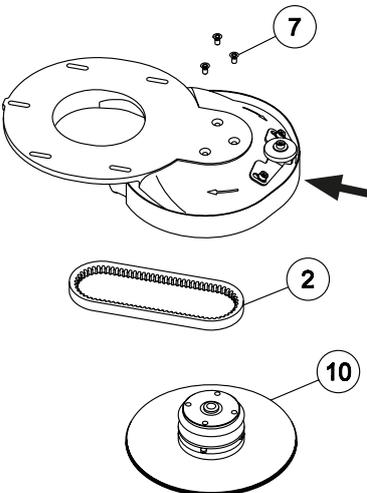
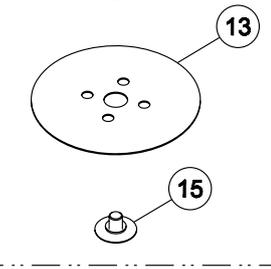
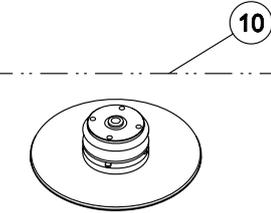
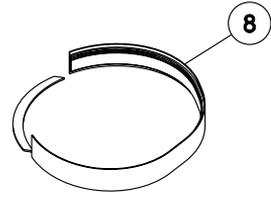
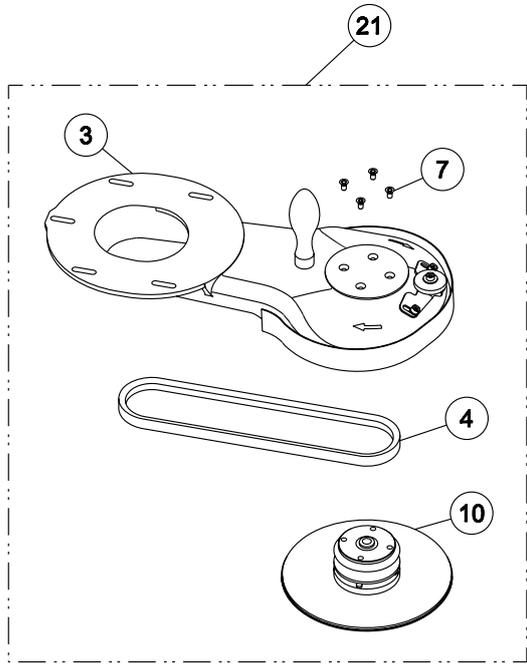
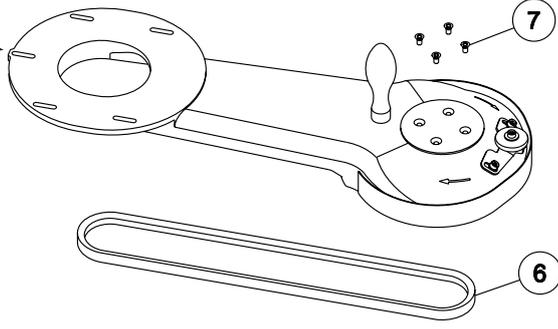
PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

Pos.	N° de artículo	Descripción
	465.65.00.100	Motor, 230 V / 50 Hz / 1,1 kW
	466.65.00.100	Motor, 230 V / 60 Hz / 1,1 kW
	468.65.00.100	Motor, 120 V / 60 Hz / 1,1 kW
	467.65.00.100	Motor, 220 V / 60 Hz / 1,1 kW, EE. UU.
	469.65.00.100	Motor, 110 V / 60 Hz / 1,1 kW, EE. UU.
1	0471.0020.000	Anillo de seguridad DIN 471 20x1,2
2	6885.0606.018	Chaveta DIN 6885 6x6x18
3	900.65.08.100	Aletas del ventilador
4	900.65.09.100	Capucha del ventilador
5	0913.0004.006	Tornillo de sujeción DIN 913 M4x6
6	7985.1004.805	Tornillo DIN 7985 M4x5
7	465.65.40.200	Caja de distribución con tuerca rápida (a partir año de fabricación 2020 / EE. UU. a partir año de fabricación 2019)
	465.65.40.100	Caja de distribución avec tuerca rápida (hasta año de fabricación 2019 / EE. UU. hasta año de fabricación 2018)
8	000.50.10.110	Tuerca de resorte
9	7500.1005.020	Tornillo DIN 7500 C M5x20
12	465.63.20.105	Articulación
13	465.63.11.105	Tubo luminoso (hasta año de fabricación 2019 / EE. UU. hasta año de fabricación 2018)
15	0125.1010.000	Arandela DIN 125 10,5 (M10)
16	0439.1010.010	Tuerca DIN 439 M10x1
17	000.65.60.255	Interruptor, 230 V / 50 + 60 Hz
	000.65.60.155	Interruptor, 110 V / 50 + 60 Hz
18	000.65.10.031	Condensador 30 µF
	000.65.10.131	Condensador de arranque 130 µF, EE. UU.
19	9021.1008.000	Arandela DIN 9021 8,4 (M8)
20	000.65.62.150	Gorra de protección
21	000.65.62.160	Tapa de PVC con marco para interruptor
24	7983.1042.013	Tornillo DIN 7983 4,2x13
26	000.68.60.113	Tuerca
27	000.65.43.151	Cable de motor 3 x 1,5 mm ²
28	900.65.47.100	Tapa de caja de distribución con junta
29	465.65.48.105	Junta de la tapa
31	0127.1010.000	Anillo elástico DIN 127 10 (M10)
32	6797.1005.900	Arandela DIN 6797 A 5,1 (M5)
33	0125.0105.000	Arandela DIN 125 5,3 (M5)
42	000.65.43.153	Cable de motor 3 x 1,5 mm ² , EE. UU.
43	465.63.01.205	Lámpara de trabajo LED, completa (a partir año de fabricación 2020 / EE. UU. a partir año de fabricación 2019)
44	465.63.30.100	Fuente de alimentación para lámpara de trabajo LED (a partir año de fabricación 2020 / EE. UU. a partir año de fabricación 2019)
45	465.63.00.100	Kit de modificación UNICO LED La lámpara LED sólo puede ser instalada por un electricista cualificado!

¡OJO: Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!

PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

Nicht mehr lieferbar!
 No longer available!
 N'est plus disponible !
 ¡Ya no está disponible!
 Non più disponibile!
 Больше нет в продаже!



Nicht mehr lieferbar!
 No longer available!
 N'est plus disponible !
 ¡Ya no está disponible!
 Non più disponibile!
 Больше нет в продаже!

¡OJO: Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!

UNICO 3
 15.11.2022

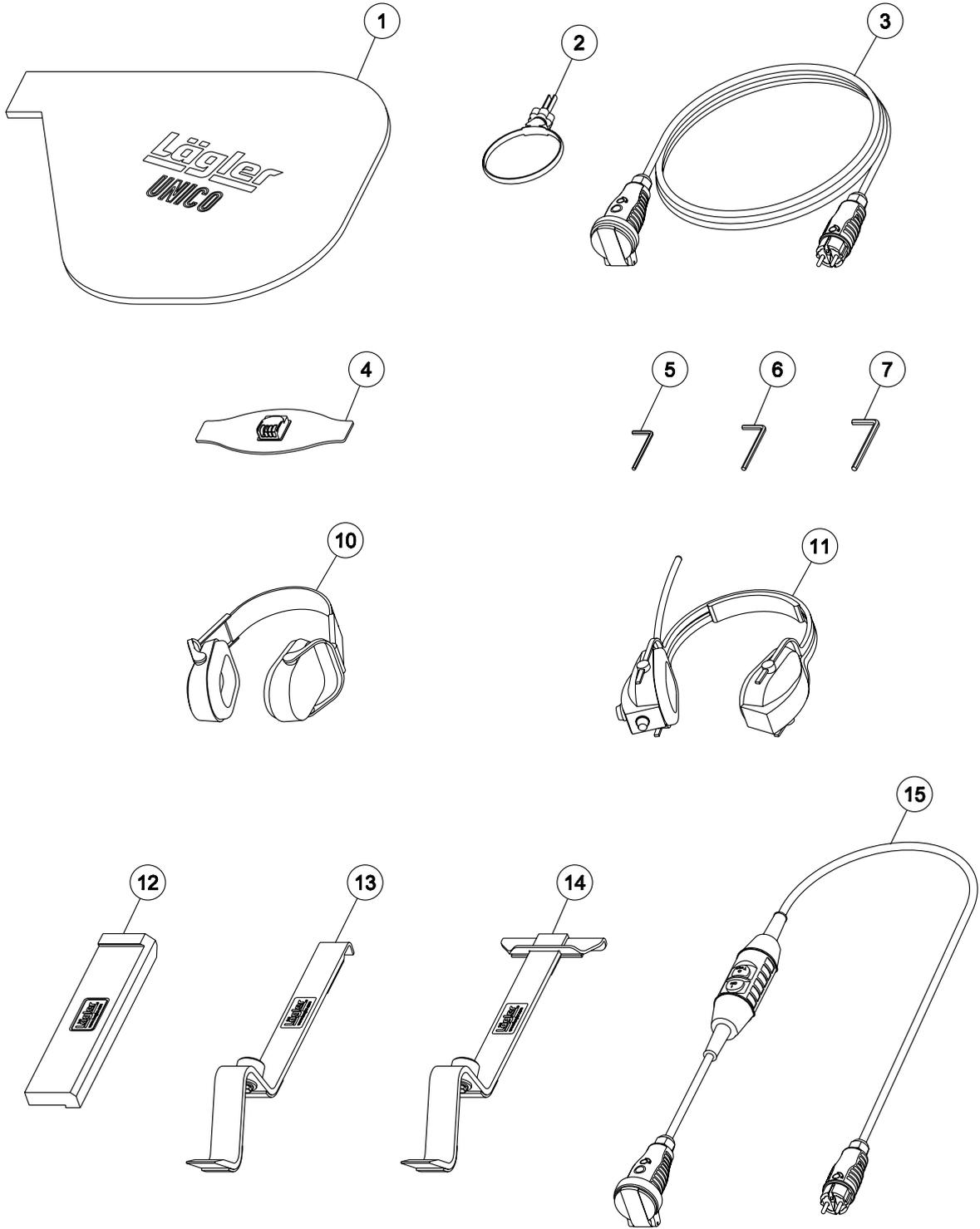
PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

Pos.	N° de artículo	Descripción
2	000.70.13.044	Correa trapezoidal
3	445.01.01.200	Brazo antepuesto 230 mm
4	000.70.13.067	Correa trapezoidal
6	000.70.13.092	Correa trapezoidal
7	0965.1005.810	Tornillo DIN 965 M5x10
8	465.01.52.100	Juego cinta de velcro
	465.01.51.105	Cinta de velcro (rollo de 50 m)
10	465.01.91.200	Plato afilador de acero, completo
13	465.02.12.205	Disco de velcro 177 mm
	465.02.06.105	Disco de fieltro
15	465.02.05.100	Tornillo de tensar el papel
21	445.01.00.200	Brazo antepuesto 230 mm, completo

¡OJO! Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!

PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

¡OJO! Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!

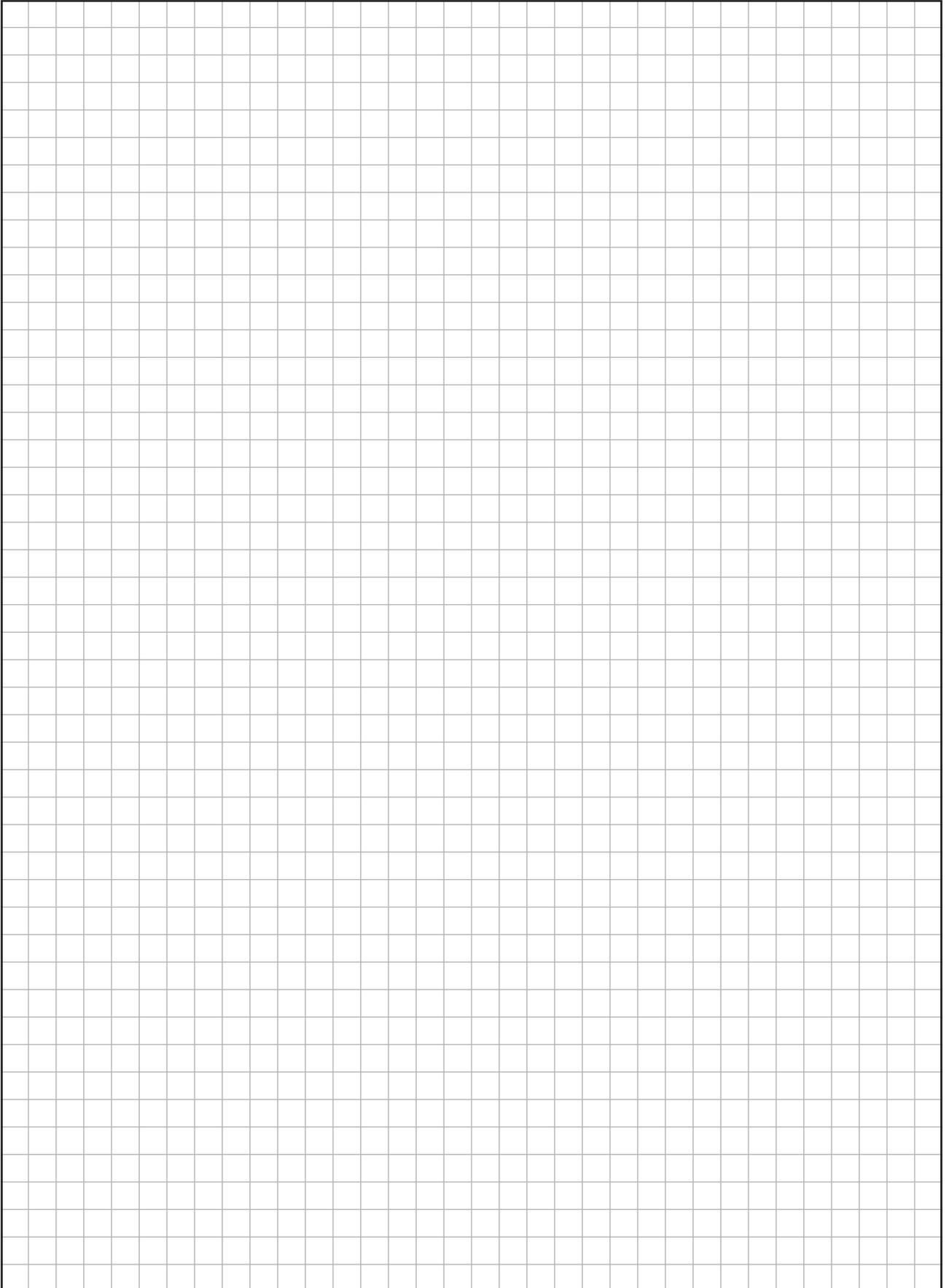


UNICO 4
15.11.2022

PIEZAS DE RECAMBIO UNICO

Pos.	N° de artículo	Descripción
1	465.00.80.105	Saco de polvo UNICO
2	000.01.40.110	MultiClip
3	000.65.53.151	Cable de prolongación 3 x 1,5 mm ² , 10 m
4	000.01.20.013	Mascara de protección FFP2
5	000.93.11.041	Llave hexagonal 4 mm
6	000.93.11.051	Llave hexagonal 5 mm
7	000.93.11.061	Llave hexagonal 6 mm
10	000.01.10.021	Protección de oído POCKET con bolsa
11	000.01.10.011	Protección de oído MUSIMUFF con radio
12	701.10.00.100	Bloque percutor
13	702.00.00.200	Herramienta para colocación de parquet, estrecha
14	703.00.00.200	Herramienta para colocación de parquet, ancha
15	000.01.65.020	Interruptor de protección PRCD-S (para la red eléctrica en Alemania)

¡OJO: Indicar en sus consultas y pedidos de recambios siempre el número de serie de su máquina!



Control del servicio técnico

¡Por favor, registre en la parte posterior del presente manual de instrucciones el número de serie y el año de fabricación de la máquina (véase placa de características)! ¡De lo contrario, el carné de servicio no tiene validez!

Este Control del servicio técnico es un Documento en el que el servicio técnico correspondiente deberá hacer constar todos los controles y trabajos de mantenimiento realizados.

Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa
Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa
Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa
Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa
Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa	Control y Servicio técnico el día: _____ Firma y sello de la empresa

Declaración de conformidad CE para máquinas (Directiva comunitaria 2006/42/CE)

Por la presente el fabricante **Eugen Lägler GmbH, Kappelrain 2, D-74363 Göglingen-Frauenzimmern, Alemania**
Teléfono: 0049 - 7135 - 98 90-0 · Fax: 0049 - 7135 - 98 90-98
e-mail: info@laegler.com · www.laegler.com

declara que la máquina

Denominación general:	Lijadora de suelos
Función:	Lijado en seco de suelos
Modelo:	UNICO
Número de serie:	Véase placa características
Denominación comercial:	Lijadora de orillas

corresponde a las determinaciones pertinentes de la directiva comunitaria mencionada arriba.

La máquina corresponde además a todas las determinaciones pertinentes de la directiva comunitaria
Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE).

Se aplican las siguientes normas armonizadas:

DIN EN ISO 12100: Seguridad de las máquinas - Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo

DIN EN 60204-1: Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de máquinas - Parte 1

DIN EN 55014-1: Compatibilidad electromagnética - Requisitos de aparatos domésticos, herramientas eléctricas y aparatos eléctricos similares - Parte 1

DIN EN 55014-2: Compatibilidad electromagnética - Requisitos de aparatos domésticos, herramientas eléctricas y aparatos eléctricos similares - Parte 2

DIN EN 61000-3-2: Compatibilidad electromagnética - Parte 3-2: valores límite

DIN EN 61000-3-3: Compatibilidad electromagnética - Parte 3-3: valores límite

Documentos técnicos de: Eugen Lägler GmbH, Kappelrain 2
D-74363 Göglingen-Frauenzimmern
Alemania

UNICO

Número de serie: _____

Año de fabricación: _____